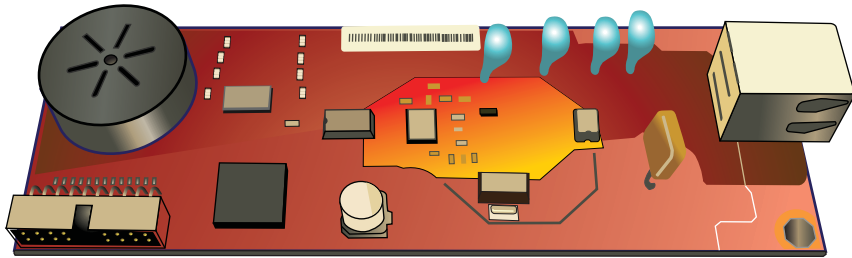




ANALOG FAX ACCESSORY 500

A faxküldési illesztőprogram útmutatója





HP Analog Fax Accessory 500

A faxküldési illesztőprogram útmutatója

Szerzői jog és licenc

© 2013 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Előzetes írásbeli engedély nélküli reprodukálása, adaptálása vagy fordítása tilos, kivéve ahol ezt a szerzői jogi rendelkezések megengedik.

A jelen kézikönyvben megadott információk előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

A HP termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó kizárólagos garanciák az adott termékhez és szolgáltatáshoz mellékelt garancianyilatkozatokban található. Az ebben az útmutatóban foglaltak nem tekinthetők további garanciavállalásnak. A HP nem vállal felelősséget a jelen útmutatóban előforduló műszaki vagy szerkesztési hibákért, illetve kihagyásokért.

Edition 1, 4/2013

Cikkszám: CC487-91247

Kereskedelmi védjegyek

A Microsoft®, a Windows®, a Windows® XP és a Windows Vista® a Microsoft Corporation Egyesült Államokban bejegyzett védjegye.

Az említésre kerülő terméknevek a gyártó cég védjegyei lehetnek.

Egyes országok/térségek törvényei megtilthatják, hogy a készüléket az adott országon/térségen kívül használják. A legtöbb országban/térségben törvény tiltja nem engedélyezett távközlési berendezések (pl. faxkészülékek) nyilvános telefonhálózathoz történő csatlakoztatását.

Az ENERGY STAR® és az ENERGY STAR® jelölés az Egyesült Államokban bejegyzett védjegy.

Tartalomjegyzék

1 Telepítés	1
Bevezetés	2
Rendszerkövetelmények	3
Operációs rendszerek	3
Kijelzők	3
Hardver	3
Hálózat	3
Az MFP Send Fax illesztőprogram telepítése	4
A többfunkciós készülék és az MFP Send Fax illesztőprogram kompatibilitásának megállapítása	4
Az MFP készülék firmware-ének frissítése és az illesztőprogram letöltése	4
Az MFP e-mail értesítés beállításának ellenőrzése (nem kötelező)	6
A számlázási kód funkció beállítása (nem kötelező)	6
Az illesztőprogram telepítése	7
Az illesztőprogram telepítése Windows XP esetén	7
Az illesztőprogram telepítése Windows Vista esetén	20
A HP MFP Send Fax illesztőprogram eltávolítása	29
2 Fax küldése	31
Fax küldése egyetlen címzettnek	32
Fax küldése több címzettnek	36
Faxküldés a telefonkönyv segítségével	40
Faxolási feladat törlése	44
Speciális karakterek használata a faxszámban	45
A telefonkönyv szerkesztése	46
Nevék felvétele a telefonkönyvbe	46
Csoportok hozzáadása a telefonkönyvhöz	48
Nevék törlése a telefonkönyvből	48
A telefonkönyvben található nevek szerkesztése	51
Telefonkönyv-bejegyzések exportálása vesszővel tagolt (CSV-) fájlba	55
Telefonkönyv-bejegyzések importálása CSV-fájlból	56
Beszédhívások és újraküldési kísérletek	57

Faxhívás-jelentés	57
Faxeseménynapló	57
T.30 Jelentés	57

3 Beállítás 59

A küldő fél adatainak beállítása	60
A faxminőség beállítása	62
Az értesítési beállítások megadása	64
A fedőlap adatainak beállítása	66
Az előnézet beállításainak megadása	68
A faxillesztőprogram nyomtatóbeállításainak megadása	69
A számlázási kód beállításainak megadása	71

4 Problémamegoldás 73

Működési hibák	74
A készülék nem nyomtatja ki a tesztoldalt.	74
Az e-mail értesítés le van tiltva	74
Nem érkezik e-mail megerősítés	75
Nem jelenik meg a PC FAX SEND (PC FAXKÜLDÉS) vagy a PC Fax Send (PC faxküldés) szöveg az MFP kezelőpaneljén	75
Nem jelenik meg a bitkép a fedőlapon	76
Nem jelenik meg az előnézet	76
A funkció letiltása után meg kell adni egy számlázási kódot	76
Nem jelenik meg a számlázási kód mező	77
Nem frissülnek az alapértelmezett mezők	78
A módosított beállítások nem lépnek érvénybe	78
Nem lépnek életbe a módosított beállítások a Rámutatás és nyomtatás típusú telepítés esetén	79
Figyelmeztető üzenetek	81
PC fax feature may be disabled at the MFP (A PC fax funkció letiltott állapotba kerülhet az MFP készüléken) figyelmeztetés	81
Hibaüzenetek	82

Tárgymutató 85

1 Telepítés

- [Bevezetés](#)
- [Rendszerkövetelmények](#)
- [Az MFP Send Fax illesztőprogram telepítése](#)
- [A HP MFP Send Fax illesztőprogram eltávolítása](#)


Bevezetés

A HP LaserJet MFP Send Fax illesztőprogrammal faxokat küldhet a számítógépről egy vagy több HP többfunkciós perifériás eszközre (MFP). Telepítése után az illesztőprogramot úgy érheti el, hogy az MFP Send Fax illesztőprogramra irányítja a nyomtatást.


Ez az útmutató az MFP Send Fax illesztőprogram faxszolgáltatásait ismerteti.

Jelen útmutatóban alkalmazott jelölések

 **TIPP:** A tippek hasznos ötleteket vagy hivatkozásokat adnak.

 **MEGJEGYZÉS:** A megjegyzések fontos információkat tartalmaznak egy adott fogalom magyarázása vagy egy feladat végrehajtása kapcsán.

 **VIGYÁZAT!** A figyelmeztetések olyan eljárásokat tartalmaznak, amelyeket követnie kell, hogy elkerülje az adatvesztést vagy a készülék károsodását.

 **FIGYELEM!** A fontos figyelmeztetések olyan specifikus eljárásokra hívják fel a figyelmet, amelyeket követnie kell a személyes sérülések, a katasztrofális léptékű adatvesztés, illetve a készülék komoly károsodása elkerülése érdekében.

Rendszerkövetelmények

Operációs rendszerek

Az MFP Send Fax illesztőprogram a következő operációs rendszereken használható:

- Windows® XP SP2 vagy újabb, 32 bites



MEGJEGYZÉS: A Microsoft 2009 áprilisában visszavonta a Windows XP rendszer általános támogatását. A HP továbbra is igyekszik megadni a legjobb támogatást a megszüntetett Windows XP operációs rendszerhez.

- Windows Vista® 32 bites és 64 bites
- Windows 7®, 32 bites és 64 bites
- Windows 8®, 32 bites és 64 bites
- Windows 2003 Server, SP1 vagy újabb, 32 bites és 64 bites
- Windows Server 2008 32 bites és 64 bites
- Windows Server 2008 R2 64 bites
- Windows 2012 Server 64 bites
- Mac OS X 10.6 és 10.7

Kijelzők

Az MFP Send Fax modul 800x600 képpontos vagy nagyobb felbontású SVGA grafikus adapterekkel használható.

Hardver

Az MFP faxküldési illesztőprogramjának telepítése előtt az MFP készülékbe be kell helyezni a HP LaserJet Analog Fax Accessory kártyát. A hardvereszköz beszereléséről a következő útmutatóban talál részletes tájékoztatást: *HP LaserJet Analog Fax Accessory 500 – Faxolási útmutató*.

A következő URL-címről töltheti le a faxkártya beszerelési útmutatóját, felhasználói dokumentációját és szoftvereit:

www.hp.com/support/ljanalogfaxaccessory500

Hálózat

Az MFP Send Fax illesztőprogram csak hálózati nyomtatón használható. Helyi nyomtatóval, illetve USB-, soros vagy párhuzamos kapcsolattal való használatra nem alkalmas.

Az MFP Send Fax illesztőprogram telepítése

A többfunkciós készülék és az MFP Send Fax illesztőprogram kompatibilitásának megállapítása

Az MFP készülékek legújabb firmware-verziói támogatják az MFP Send Fax illesztőprogramot.

1. A Kezdőképernyőn görgessen le, és érintse meg az **Adminisztráció** gombot.
2. Nyissa meg a következő menüket:
 - Faxbeállítások
 - Faxküldési beállítások
 - Faxküld. beáll.
 - Általános faxküldési beállítások
3. Érintse meg az **PC Faxküldés** lehetőséget.



MEGJEGYZÉS: Ha a **PC Faxküldés** menüpont nem jelenik meg az MFP készülék menüjében, akkor frissítse a készülék firmware-jét.

4. Érintse meg a **Mentés** gombot.

Az MFP készülék firmware-ének frissítése és az illesztőprogram letöltése

1. Nézze meg a beállítási információkat az MFP készülék kezelőpaneljén, és határozza meg a jelenlegi firmware-verziót.
 - a. A Kezdőképernyőn görgessen le, és érintse meg az **Adminisztráció** gombot.
 - b. Nyissa meg a következő menüket:
 - Jelentések
 - Konfiguráció/Állapotoldalak
 - c. Érintse meg a **Konfigurációs lap** opciót, majd érintse meg a **Nyomatás** gombot.
 - d. A firmware dátumkódja a Device Information (Eszközinformációk) című részben található.




MEGJEGYZÉS: A firmware dátumkódja a következő formátumú: ÉÉÉÉHHNN XX.XXX.X. Az első karakterlánc jelöli a dátumot, ahol az ÉÉÉÉ jelenti az évet, a HH a hónapot, az NN pedig a napot. Például a 20040225 karakterláncsal kezdődő firmware-dátumkód 2004. február 25-ét jelenti. A második karakterlánc a firmware verziószámát jelöli.


2. Töltse le a legújabb firmware-t.
 - a. Keresse fel a készülék webhelyét:

- http://www.hp.com/go/lj500mfpm525_firmware
- http://www.hp.com/go/lj500colormfpm575_firmware
- www.hp.com/go/ljm4555mfp_firmware
- www.hp.com/go/cljcm4540mfp_firmware
- www.hp.com/go/cljcm3530mfp_firmware
- www.hp.com/go/ljMFPM725_firmware

- b.** A **Select operating system** (Válassza ki az operációs rendszert) ablaktáblán kattintson a **Cross operating system (BIOS, Firmware, Diagnostics, etc.)** sorra.
- c.** Ha a firmware táblázatban felsorolt dátum újabb, mint az MFP konfigurációs oldalán található dátumkód, akkor kattintson a megfelelő fájl melletti **Download** (Letöltés) hivatkozásra.
- d.** A megnyíló **Fájlletöltés** párbeszédpanelen kattintson a **Mentés** gombra.
- e.** A megnyíló **Mentés másként** ablak **Fájlnév** mezőjébe írja be annak a helynek az elérési útját, ahová az új firmware-fájlt fogja menteni.
- f.** Kattintson a **Mentés** gombra.
- g.** Ha szükséges, a fájl letöltése után zárja be a **Fájlletöltés** párbeszédpanelét.
- 3.** Ha a többfunkciós készülék vagy a faxtartozék CD-je nem áll rendelkezésre, töltsse le az MFP Send Fax illesztőprogramot.
- a.** A **Select operating system** (Válassza ki az operációs rendszert) ablaktáblához való visszatéréshez kattintson a **Vissza** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a **Vissza** gombra történő kattintás után nem tér vissza a **Select operating system** (Válassza ki az operációs rendszert) ablaktáblához, akkor kövesse a 2. lépésben megadott útmutatást.

- b.** A **Select operating system** (Válassza ki az operációs rendszert) ablaktáblán kattintson a megfelelő operációs rendszerre.


 **MEGJEGYZÉS:** Az MFP Send Fax illesztőprogram Windows XP, 64 bites Windows XP Professional, Windows Vista, 32 bites Windows 7 és 64 bites Windows 7 operációs rendszeren használható.

- c.** A megjelenő Driver (Illesztőprogram) táblázatban kattintson a HP MFP Send Fax illesztőprogram melletti **Download** (Letöltés) hivatkozásra.
- d.** A megnyíló **Fájlletöltés** párbeszédpanelen kattintson a **Mentés** gombra.
- e.** A megnyíló **Mentés másként** ablak **Fájlnév** szövegmezőjébe írja be annak a helynek az elérési útját, ahová az MFP Send Fax illesztőprogramfájlt fogja menteni.

- f. Kattintson a **Mentés** gombra.
 - g. Ha szükséges, a fájl letöltése után zárja be a **Fájlletöltés** párbeszédpanelt.
4. Telepítse a letöltött firmverfájlt. A távoli firmverfrissítés telepítéséhez (RFU) olvassa el az MFP felhasználói kézikönyvét.

Az MFP e-mail értesítés beállításának ellenőrzése (nem kötelező)


Az MFP e-mail funkcióját be kell állítani, ha e-mail értesítést szeretne kapni az MP Send Fax illesztőprogram által küldött faxokról.

 **MEGJEGYZÉS:** Az e-mail értesítés használata nem kötelező.


Az e-mail funkció beállításához lapozza fel a megfelelő MFP felhasználói kézikönyvet.

A számlázási kód funkció beállítása (nem kötelező)

A HP MFP Send Fax program támogatja a számlázási kódok használatát faxok küldése során.

 **MEGJEGYZÉS:** A számlázási kód funkció beállítása nem kötelező.

1. A Kezdőképernyőn görgessen le, és érintse meg az **Adminisztráció** gombot.
2. Nyissa meg a következő menüket:
 - Faxbeállítások
 - Faxküldési beállítások
 - Faxküld. beáll.
 - Számlázási kódok
3. Érintse meg a **Számlázási kódok engedélyezése** lehetőséget a számlázási kódok engedélyezéséhez.


 **MEGJEGYZÉS:** A számlázási kódok letiltásához szüntesse meg a **Számlázási kódok engedélyezése** lehetőség kijelölését, érintse meg a **Mentés** gombot, majd hagyja ki a többi lépést.

Ha engedélyezni kívánja a felhasználók számára a számlázási kódok szerkesztését, érintse meg a **Számlázási kódok változtatásának engedélyezése** lehetőséget.

4. Érintse meg az **Alapértelmezett számlázási kód** lehetőséget a billentyűzet megnyitásához.
5. Írja be a számlázási kódot, majd nyomja meg az **OK** gombot.
6. Érintse meg a **Minimális hossz** szövegmezőt a billentyűzet megnyitásához.
7. Adja meg a számlázási kód minimális hosszát, majd érintse meg az **OK** gombot.
8. Érintse meg a **Mentés** gombot.

Az illesztőprogram telepítése

Az MFP Send Fax illesztőprogramot a Windows rendszer Nyomtató hozzáadása varázslójával telepítheti:

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a többfunkciós készülékhez a mellékelt CD-n található szoftvert használja, a Send Fax illesztőprogram telepítéséhez a CD böngészőjében kattintson a **Telepítés** gombra vagy a **Speciális telepítési lehetőségek** gombra.

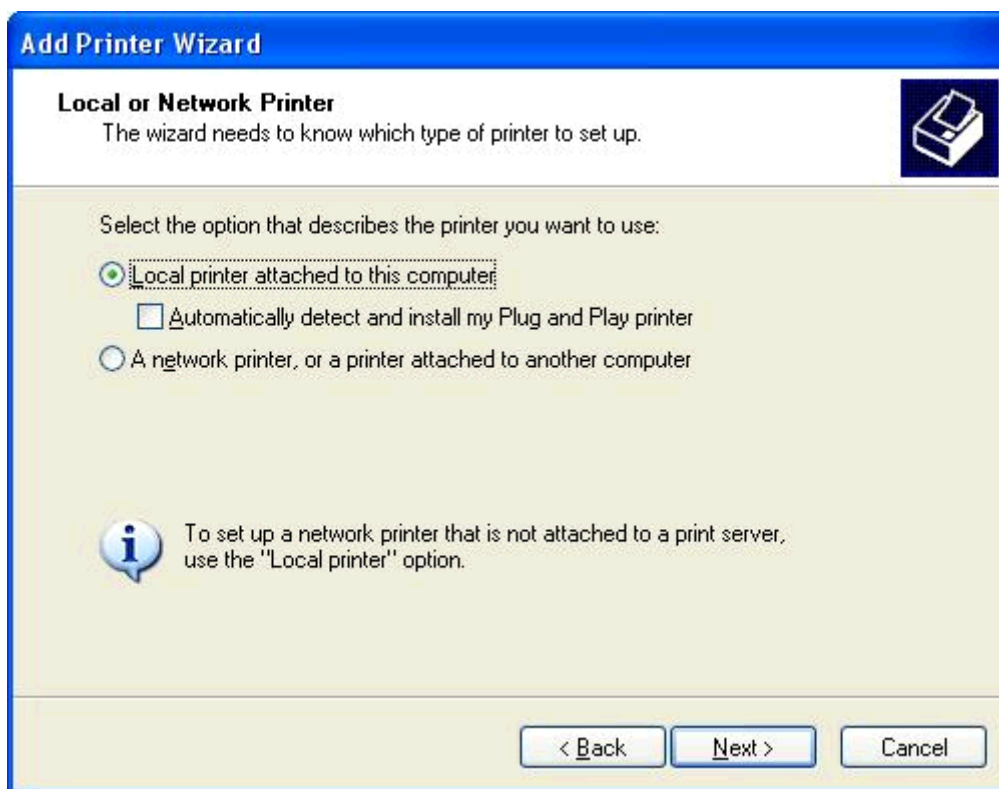
A faxküldési illesztőprogramot a következő URL-címről töltheti le:


www.hp.com/support/ljanalogfaxaccessory500

Az illesztőprogram telepítése Windows XP esetén

1. A Windows Intézőben kattintson duplán a letöltött MFP Send Fax illesztőprogram .exe fájljára az illesztőprogramfájlok kicsomagolásához.
2. Kattintson a **Start** gombra, a **Beállítások** elemre, majd a **Nyomtatók és faxok** menüpontra.
3. A **Nyomtatók és faxok** ablakban található **Nyomtatási feladatok** ablaktáblán kattintson a **Nyomtató hozzáadása** parancsra.
4. A **Nyomtató hozzáadása varázsló** kezdő párbeszédpanelén kattintson a **Tovább** gombra.

5. A **Helyi vagy hálózati nyomtató** területen jelölje be a **Számítógéphez csatlakoztatott helyi nyomtató** választógombot. Kattintson a **Tovább** gombra.




 **MEGJEGYZÉS:** Az MFP Send Fax hálózati nyomtatóra történő telepítéséhez válassza a **Számítógéphez csatlakoztatott helyi nyomtató** lehetőséget. Az illesztőprogram helyi nyomtatóra történő telepítésekor a nyomtató neve HP MFP Send Fax.

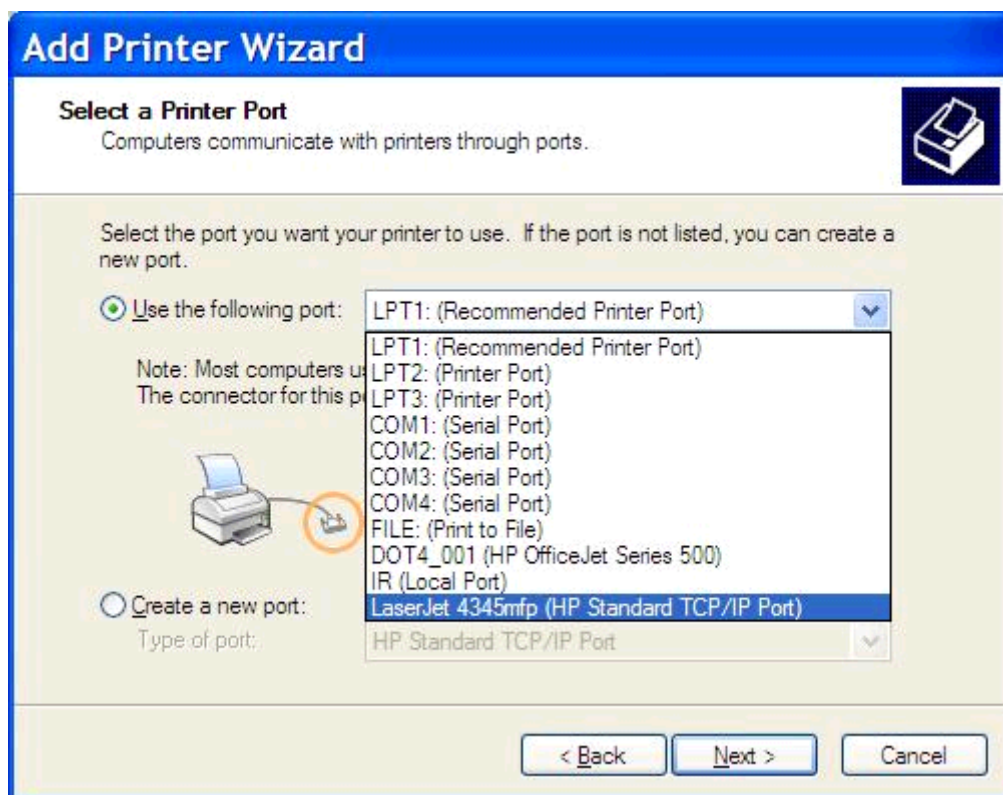
A **Hálózati vagy egy másik számítógéphez csatlakoztatott nyomtató** lehetőség választásakor szükség van a számítógép IP-címére. Egyes funkciók, például a fax előnézet, nem használhatók, ha az illesztőprogram hálózati nyomtatóra lett telepítve (Rámutatás és nyomtatás).

Az MFP Send Fax illesztőprogramot nem lehet olyan nyomtatóra telepíteni, amely soros vagy párhuzamos porton keresztül csatlakozik a számítógéphez. A nyomtatónak a hálózathoz kell csatlakoznia.

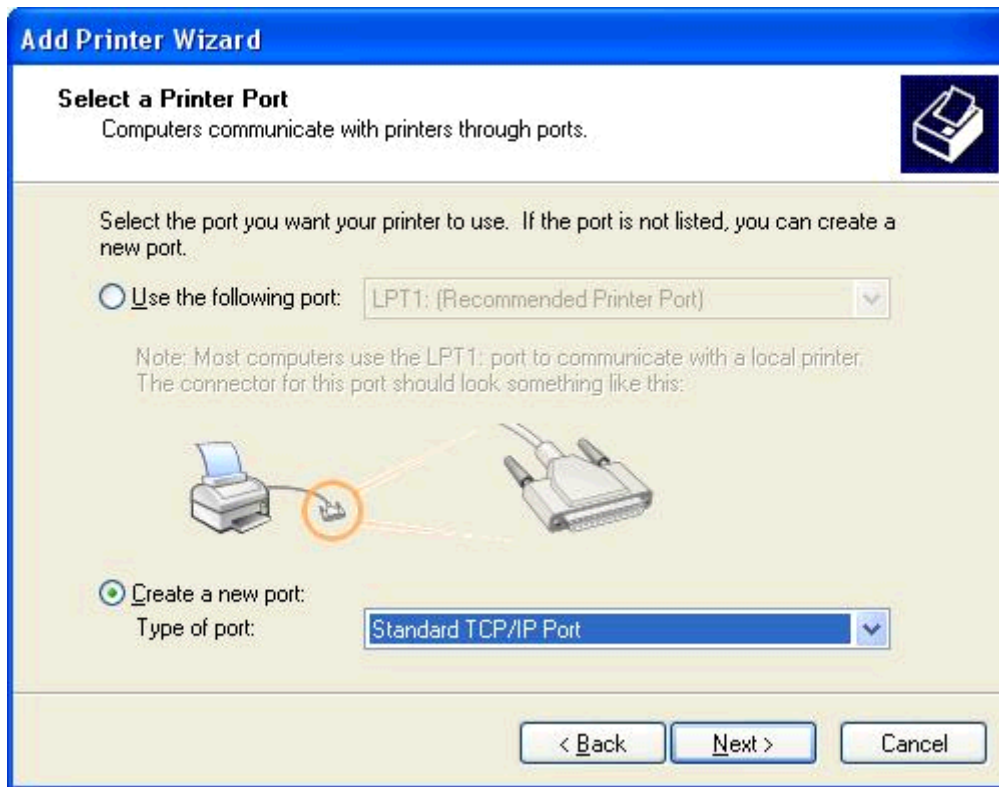
6. Ha a számítógép már csatlakoztatva van az MFP készülékhez, a **Válasszon ki egy nyomtatóportot** területen jelölje be a **Következő port használata** választógombot.

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a számítógép nincs csatlakoztatva az MFP készülékhez, ugorjon a 8. lépésre.

7. A **Következő port használata** legördülő menüben válassza a ki az MFP nevét vagy IP-címét. Kattintson a **Tovább** gombra, majd folytassa a 13. lépéssel.

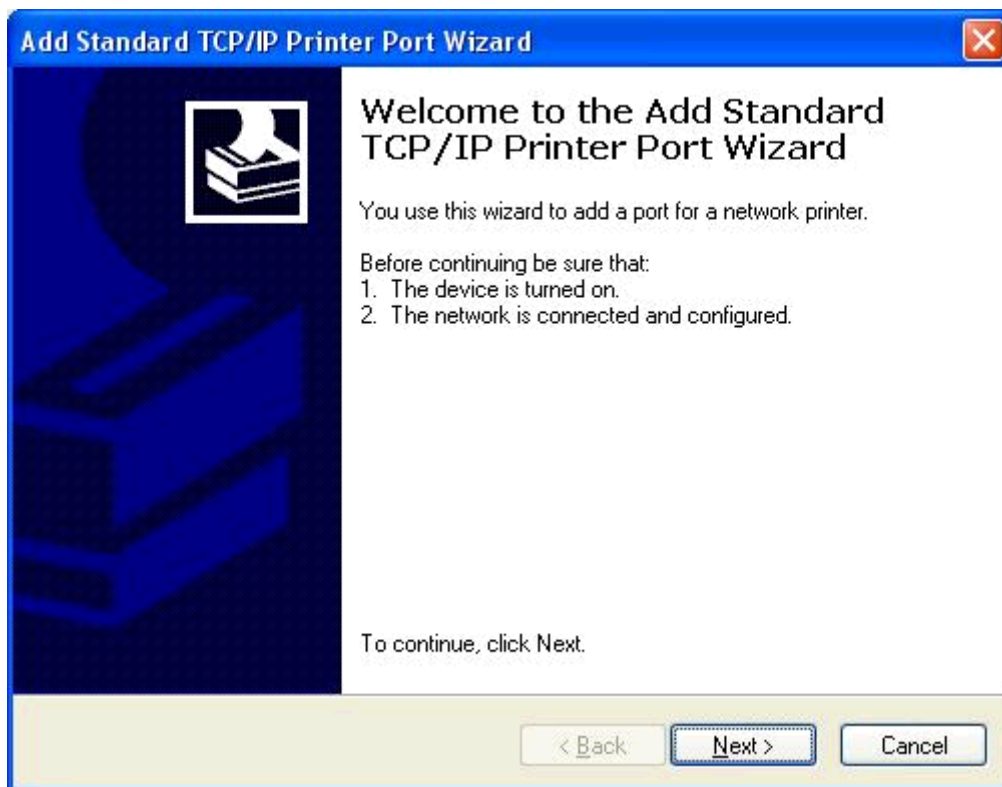


8. Ha a számítógép nincs csatlakoztatva az MFP készülékhez, akkor a **Válasszon ki egy nyomtatóportot** területen jelölje be az **Új port létrehozása** választókapcsolót.

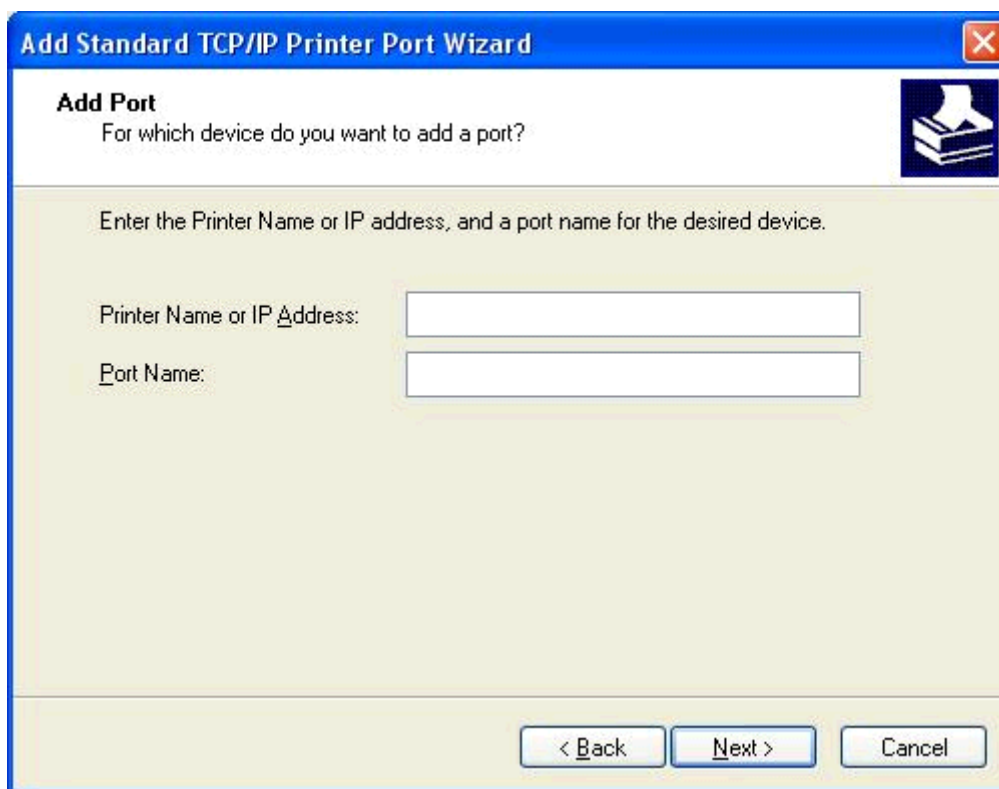


9. A **Port típusa** legördülő menüben válassza a **Szabványos TCP/IP** port elemet. Kattintson a **Tovább** gombra.

10. A **Szabványos TCP/IP-nyomtatóport hozzáadása varázsló** párbeszédpanelen kattintson a **Tovább** gombra.



11. A **Port hozzáadása** területen írja be az MFP nyomtató nevét vagy IP-címét a **Nyomtató neve vagy IP-címe** mezőbe, majd kattintson a **Tovább** gombra.



Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard


Add Port
For which device do you want to add a port?

Enter the Printer Name or IP address, and a port name for the desired device.

Printer Name or IP Address:

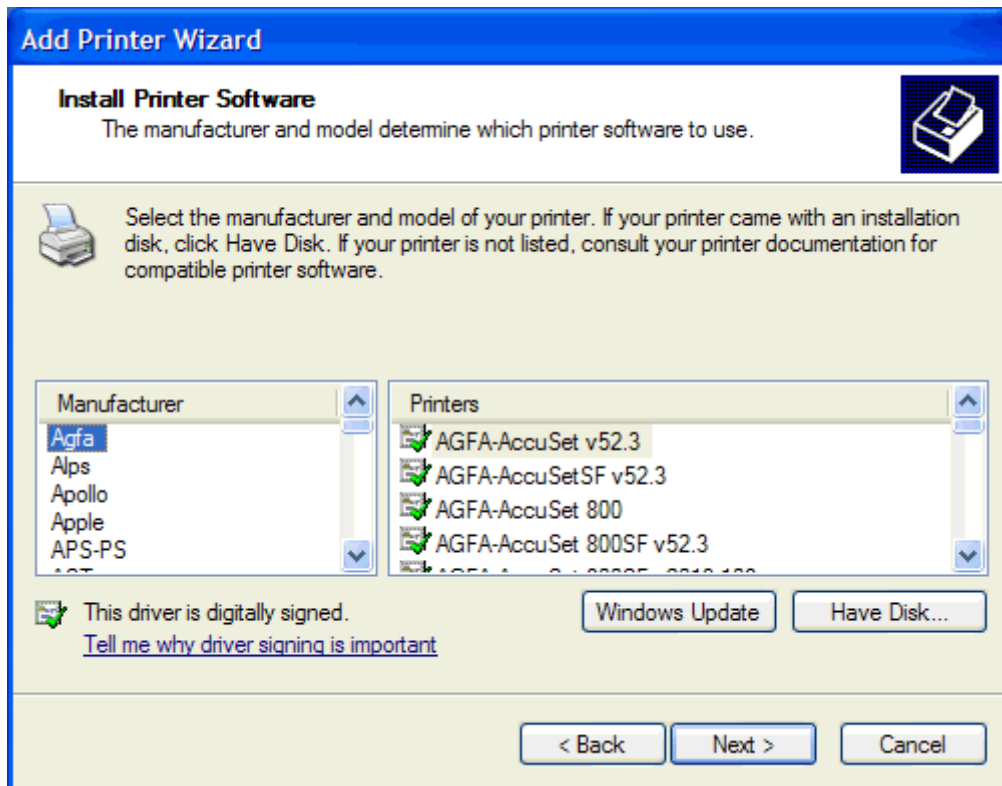
Port Name:

< Back Next > Cancel

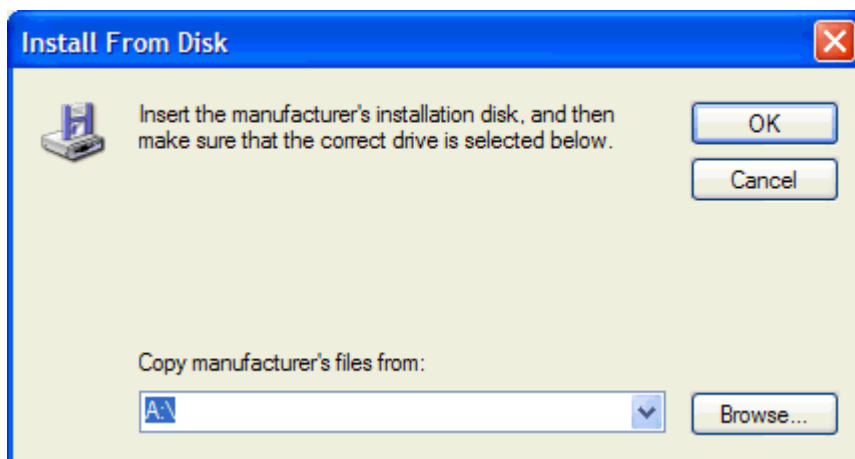
 **MEGJEGYZÉS:** Az alapértelmezett portnév a **Nyomtató neve vagy IP-címe** mezőbe írt név. Ezt a név a **Port neve** mezőbe írt új névvel megváltoztatható.

12. Kattintson a **Befejezés** gombra.


13. A **Nyomtatószoftver telepítése** területen kattintson a **Saját lemez** gombra.



14. A **Telepítés lemezről** párbeszédpanelen kattintson a **Tallózás** gombra.

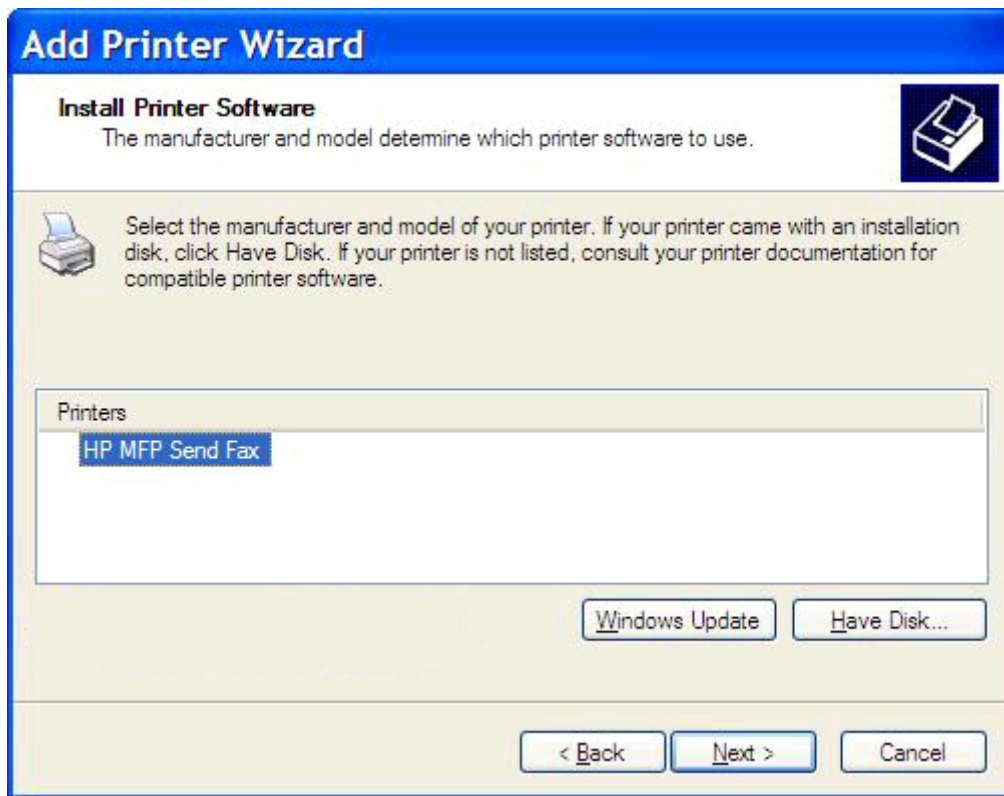


15. Keresse meg és válassza ki az MFP Send Fax illesztőprogram .INF fájlját, amelyet az 1. lépésben kibontott.

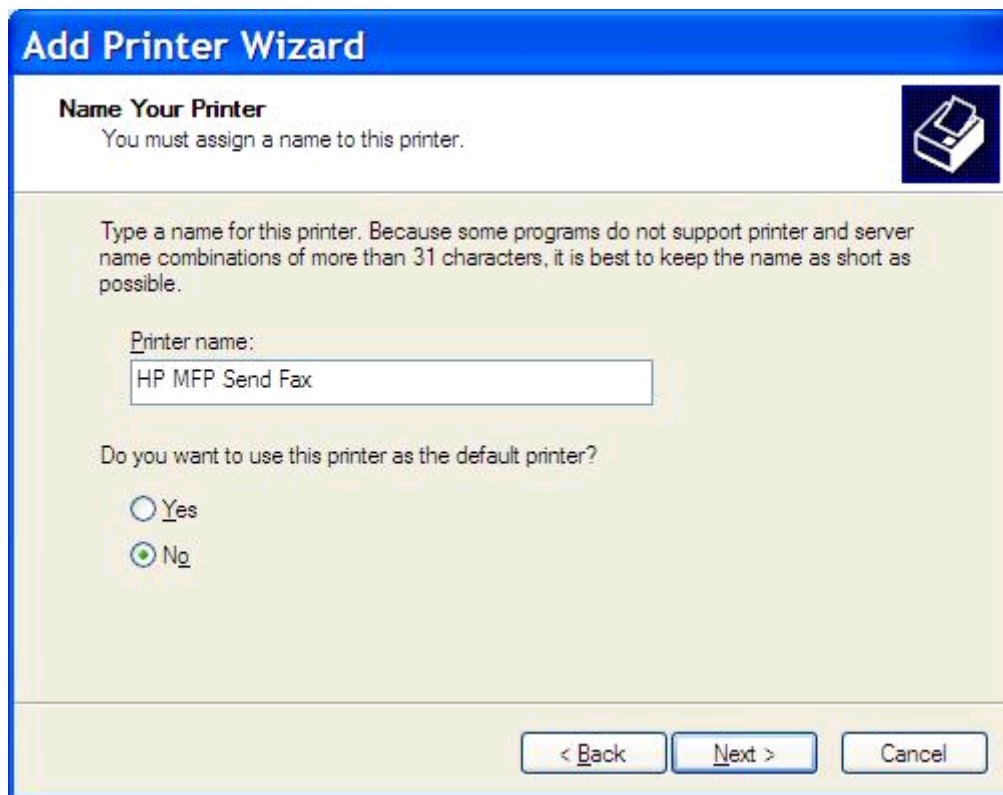
 **MEGJEGYZÉS:** Az .INF fájloknak két verziója létezik: egy 32 bites verzió a Windows 2000, a Windows XP és a Windows 7 operációs rendszerhez, illetve egy 64 bites verzió a 64 bites Windows XP Professional, a Windows Vista és a Windows 7 operációs rendszerhez.

Ha a fájl rossz verzióját választja ki, a következő üzenet jelenik meg: **A megadott hely nem tartalmaz adatokat a hardverről.**

16. Kattintson a **Megnyitás** gombra.
17. Kattintson az **OK** gombra.
18. A **Nyomtatószoftver telepítése** területen kattintson a **Tovább** gombra.



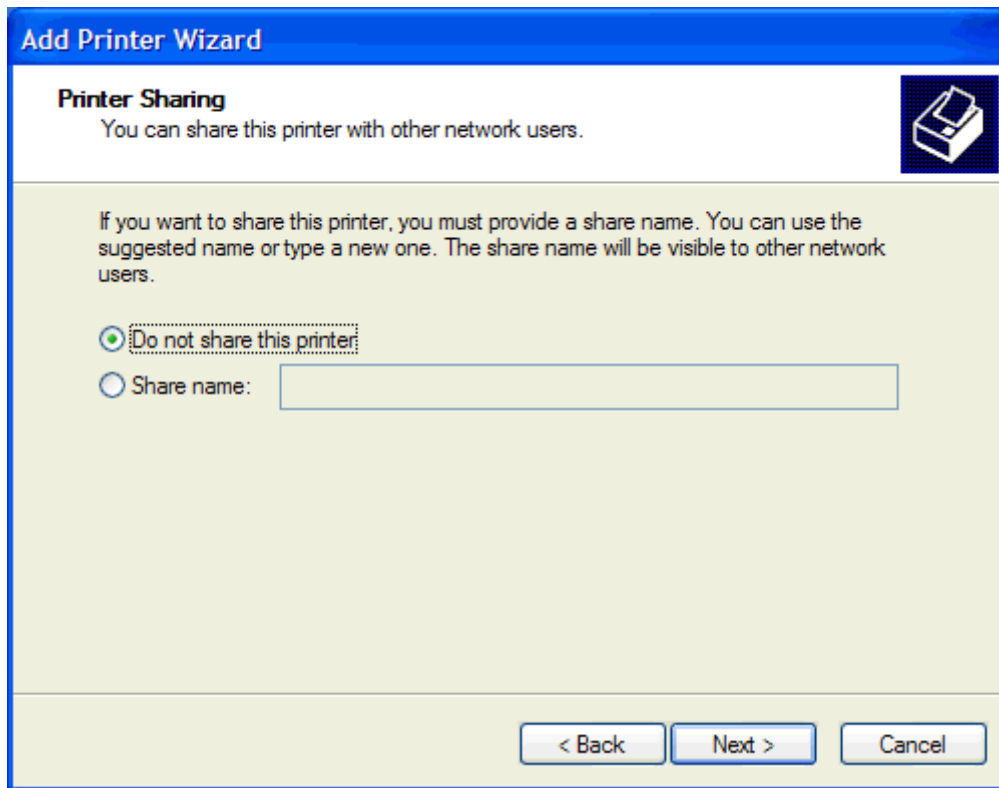
19. A **Nyomtató megnevezése** területen található **Nyomtató neve** mezőbe írja be a nyomtató nevét. A nyomtató alapértelmezés szerinti neve: HP MFP Send Fax.




The screenshot shows a Windows-style dialog box titled "Add Printer Wizard". The main heading is "Name Your Printer" with a sub-instruction: "You must assign a name to this printer." In the top right corner, there is a printer icon. Below the heading, there is a text box for the printer name, which contains the text "HP MFP Send Fax". Above the text box, it says "Printer name:". Below the text box, there is a question: "Do you want to use this printer as the default printer?". There are two radio buttons: "Yes" (which is unselected) and "No" (which is selected). At the bottom of the dialog, there are three buttons: "< Back", "Next >", and "Cancel".

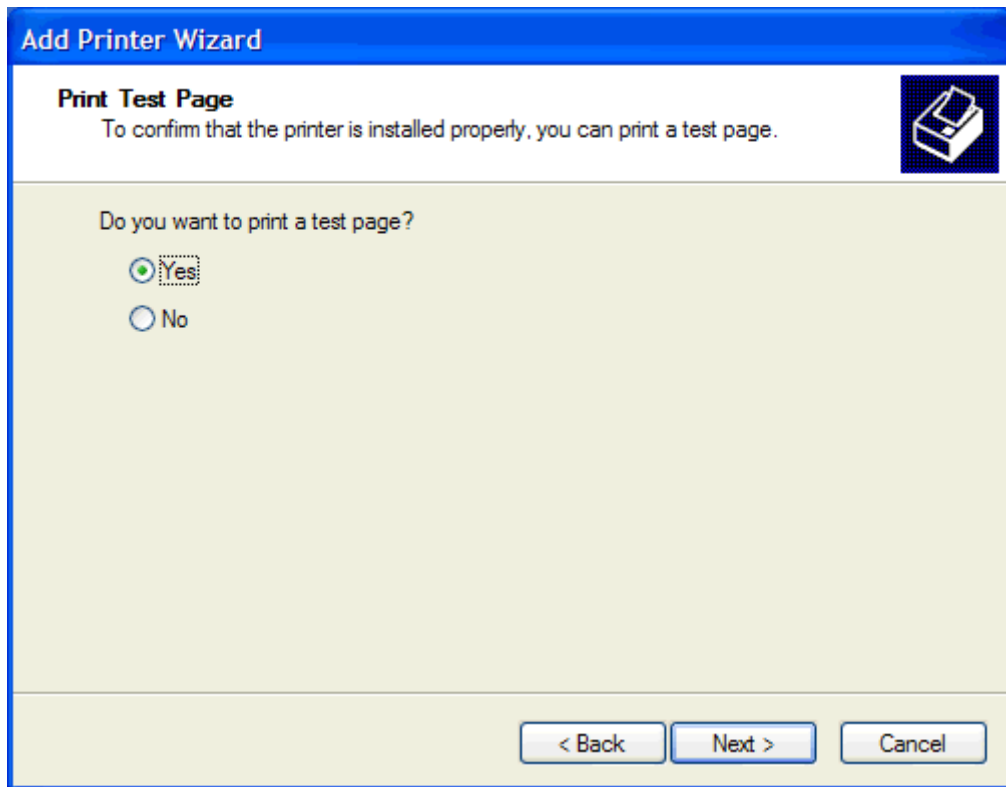
20. Kattintson a **Tovább** gombra.


21. A **Nyomtató megosztása** területen kattintson a **Tovább** gombra.



 **MEGJEGYZÉS:** A nyomtató a **Nyomtató megosztása** ablakban található **Megosztás neve** mező kiválasztásával osztható meg. Ekkor az MFP Send Fax illesztőprogram elérhető „Rámutatás és nyomtatás” típusú kapcsolathoz. Egyes funkciók, például a fax előnézet, nem használhatók, ha az illesztőprogram elérése a „Rámutatás és nyomtatás” funkcióval történik.

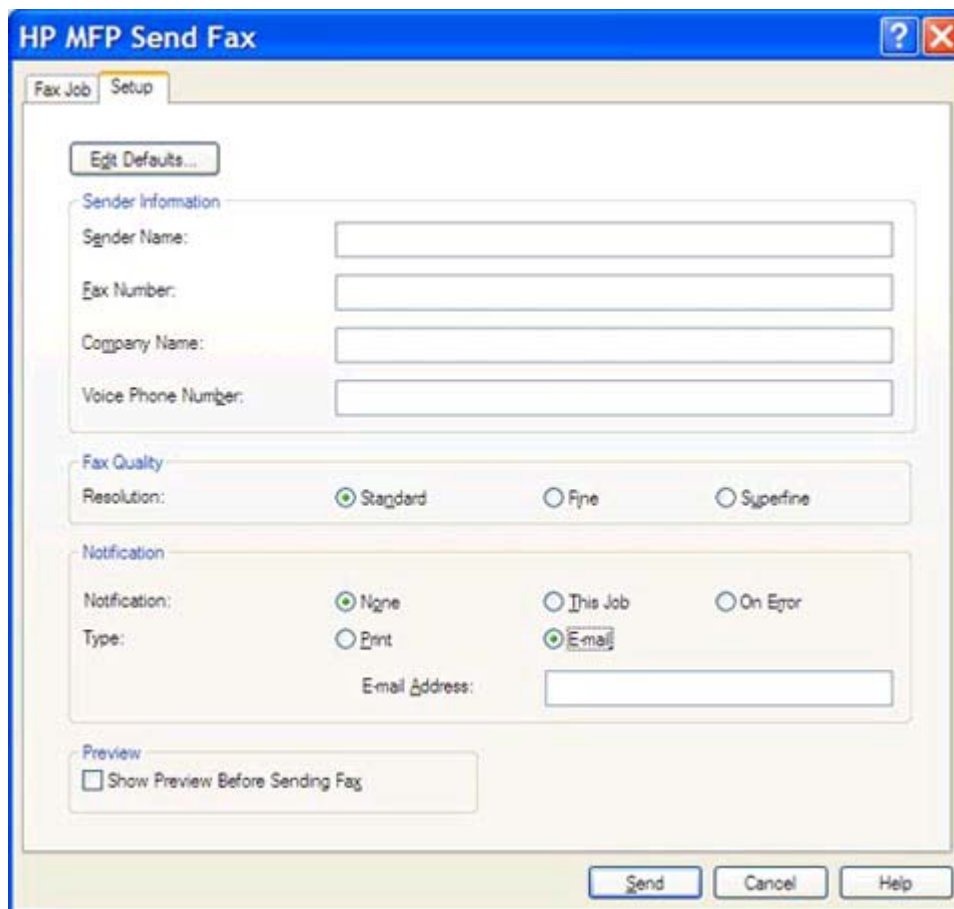
22. Tesztoldal nyomtatásához a **Tesztoldal nyomtatása** területen jelölje be az **Igen** választógombot, majd nyomja meg a **Tovább** gombot.




 **MEGJEGYZÉS:** Ha a tesztoldal kinyomtatásához bejelöli az **Igen** választógombot, azzal egy faxot küld el. A nyomtató semmit nem nyomtat.

- a. A **Nyomtató hozzáadása varázsló befejezése** párbeszédpanelen kattintson a **Befejezés** gombra a varázsló befejezéséhez és a tesztfax elküldéséhez.

- b. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanelen kattintson a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapra.



The image shows a screenshot of the 'HP MFP Send Fax' dialog box, specifically the 'Setup' tab. The window has a blue title bar with a question mark and a close button. Below the title bar, there are two tabs: 'Fax Job' and 'Setup'. The 'Setup' tab is active. Inside the dialog, there is a 'Edit Defaults...' button. The main area is divided into several sections: 'Sender Information' with fields for 'Sender Name', 'Fax Number', 'Company Name', and 'Voice Phone Number'; 'Fax Quality' with radio buttons for 'Standard' (selected), 'Fine', and 'Superfine'; 'Notification' with radio buttons for 'None' (selected), 'This Job', and 'On Error', and a 'Type' section with radio buttons for 'Print' and 'Email' (selected); and an 'Email Address' field. At the bottom, there is a 'Preview' section with a checkbox 'Show Preview Before Sending Fax' which is unchecked. At the very bottom of the dialog are three buttons: 'Send', 'Cancel', and 'Help'.

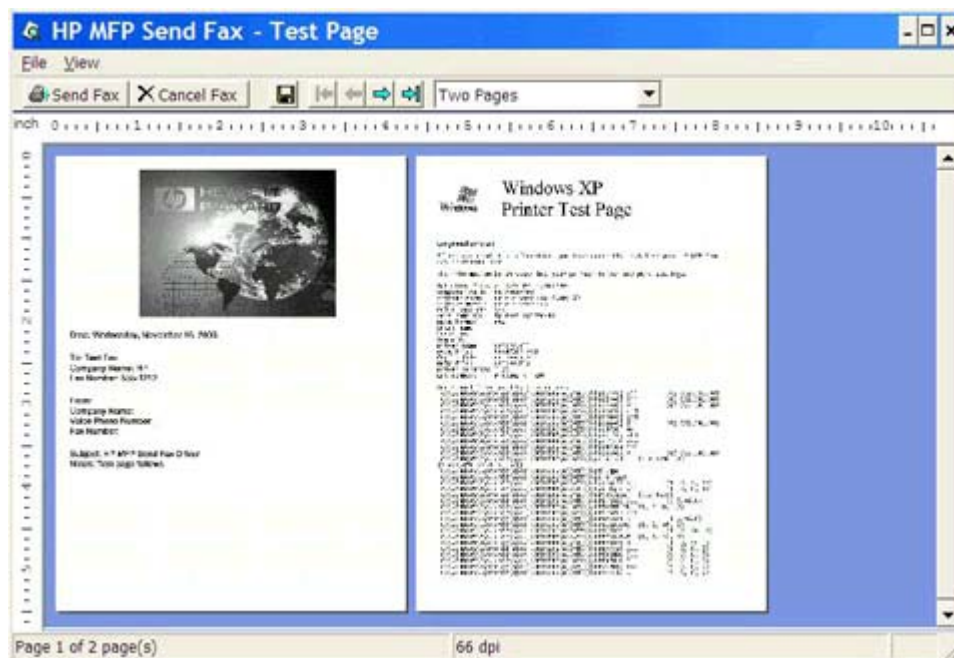
 **MEGJEGYZÉS:** A tesztoldal elküldéséhez nincs szükség a **Setup** (Beállítás) információra. A faxok beállításairól és az alapértelmezett küldési információ beállításáról lásd: [Beállítás, 59. oldal.](#)

- c. Írja be a testoldal címzettjének faxszámát a **Fax To** (Címzett adatai) területen található **Fax Number** (Faxszám) szövegmezőbe; a **To ->** (Címzett ->) gomb lenyomásával pedig adja hozzá a számot a **Fax Recipients** (Fax címzettjei) listához.


The screenshot shows the 'HP MFP Send Fax' dialog box. The 'Fax To' section includes a dropdown for 'Recipient Name', a text field for 'Fax Number (required)', and a text field for 'Company Name'. A 'To ->' button is positioned between the 'Fax Number' and 'Fax Recipients' sections. The 'Fax Recipients' section contains a table with two columns: 'Name' and 'Number'. Below the table are 'Add to Phone Book', 'Clear Fields', and 'Delete' buttons. The 'Include With Fax' section has a checkbox for 'Cover Page (Single recipient only)', a 'Notes' text area, a 'Subject' field, and an 'Image' field with a 'Browse' button. At the bottom of the dialog are 'Send', 'Cancel', and 'Help' buttons.

- d. Kattintson a **Küldés** gombra.

- e. Ha bejelölte a **Show Preview Before Sendin Fax** (Előnézet megjelenítése faxküldés előtt) négyzetet a **Setup** (Beállítás) lapon, megjelenik a faxolási feladat előnézete. Kattintson az eszköztár **Send Fax** (Fax küldése) elemére.




- f. A megjelenő üzenet rákérdez, hogy a tesztoldal ki lett-e nyomtatva. Ellenőrizze, hogy a tesztoldal ki lett-e nyomtatva a fogadó faxkészüléken, és kattintson az **OK** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** A készülék a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapon található **Fax Number** (Faxszám) mezőbe beírt faxszámra küldi el a tesztoldalt.

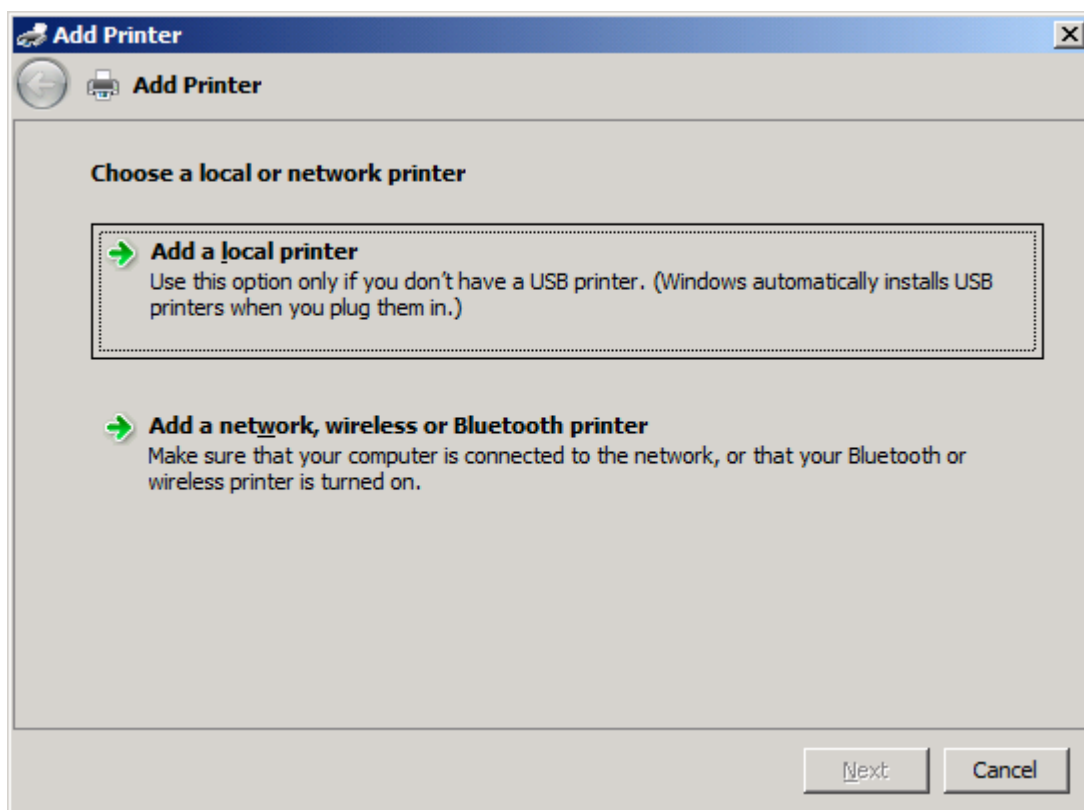
Az illesztőprogram telepítése Windows Vista esetén

1. A Windows Intézőben kattintson duplán a letöltött MFP Send Fax illesztőprogram .exe fájljára az illesztőprogramfájlok kicsomagolásához.
2. Kattintson a **Start, Vezérlőpult**, végül a **Nyomtató** elemre.

 **MEGJEGYZÉS:** A **Nyomtató** menü a **Hardver és hang** területen található.

3. Kattintson a **Nyomtató** ablak felső menüsorában a **Nyomtató hozzáadása** gombra.
4. A **Nyomtató hozzáadása** varázsló kezdő párbeszédpaneljén kattintson a **Tovább** gombra.

5. A **Válasszon egy helyi vagy hálózati nyomtatót** területen kattintson a **Helyi nyomtató hozzáadása** gombra.




 **MEGJEGYZÉS:** Az MFP Send Fax illesztőprogramnak egy hálózati nyomtatóra történő telepítéséhez válassza a **Válasszon egy helyi vagy hálózati nyomtatót** lehetőséget. Az illesztőprogram helyi nyomtatóra történő telepítésekor a nyomtató neve HP MFP Send Fax.

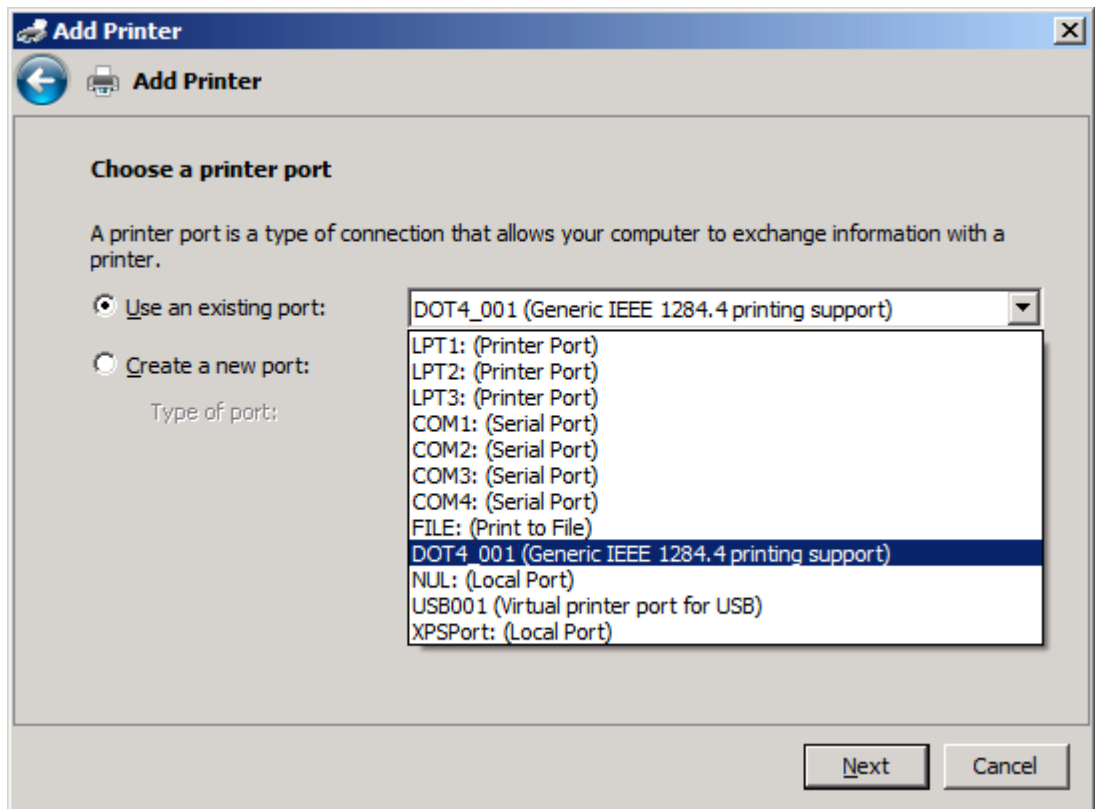
Ha a **Hálózati, vezeték nélküli vagy Bluetooth rendszerű nyomtató hozzáadása** lehetőséget választja, akkor meg kell adnia a számítógép IP-címét. Egyes funkciók, például a fax előnézet, nem használhatók, ha az illesztőprogram hálózati nyomtatóra lett telepítve (Rámutatás és nyomtatás).

Az MFP Send Fax illesztőprogramot nem lehet olyan nyomtatóra telepíteni, amely soros, párhuzamos vagy USB-porton keresztül csatlakozik a számítógéphez. A nyomtatónak a hálózathoz kell csatlakoznia.

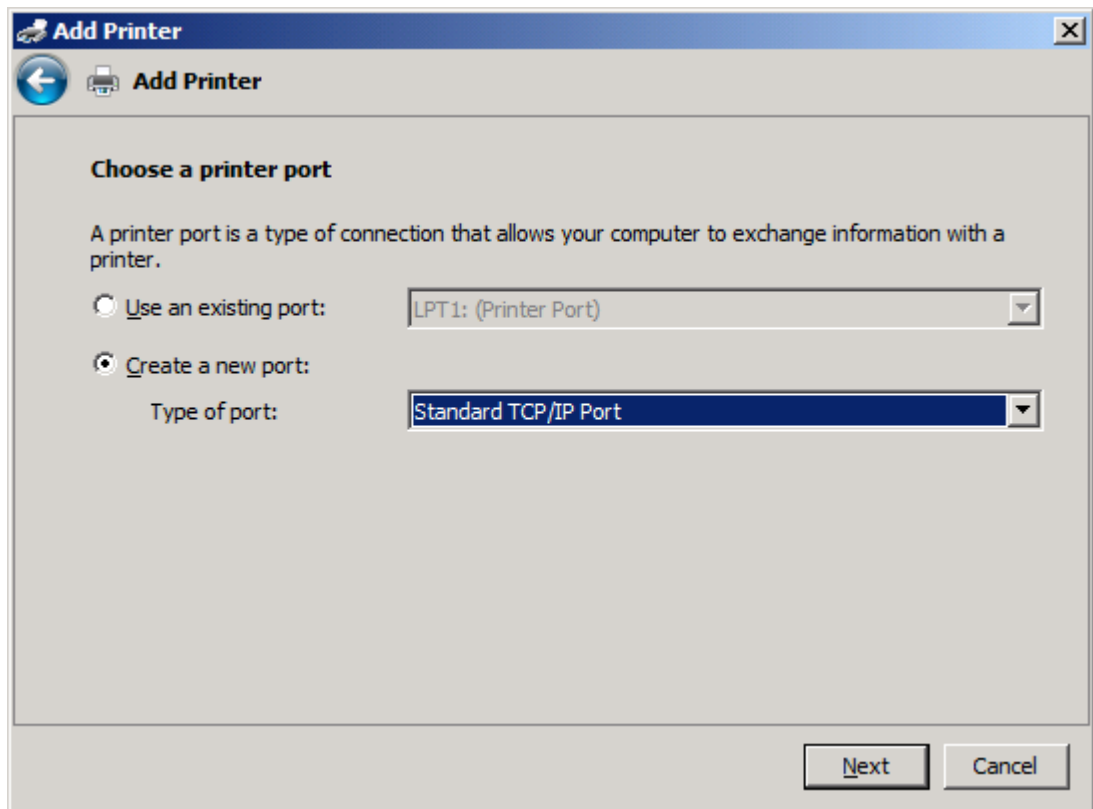
6. Ha a számítógép már csatlakoztatva van az MFP készülékhez, a **Válasszon ki egy nyomtatóportot** területen jelölje be a **Következő port használata** választógombot.

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a számítógép nincs csatlakoztatva az MFP készülékhez, ugorjon a 8. lépésre.

7. A **Következő port használata** legördülő menüben válassza a ki az MFP nevét vagy IP-címét. Kattintson a **Tovább** gombra, majd folytassa a 12. lépéssel.

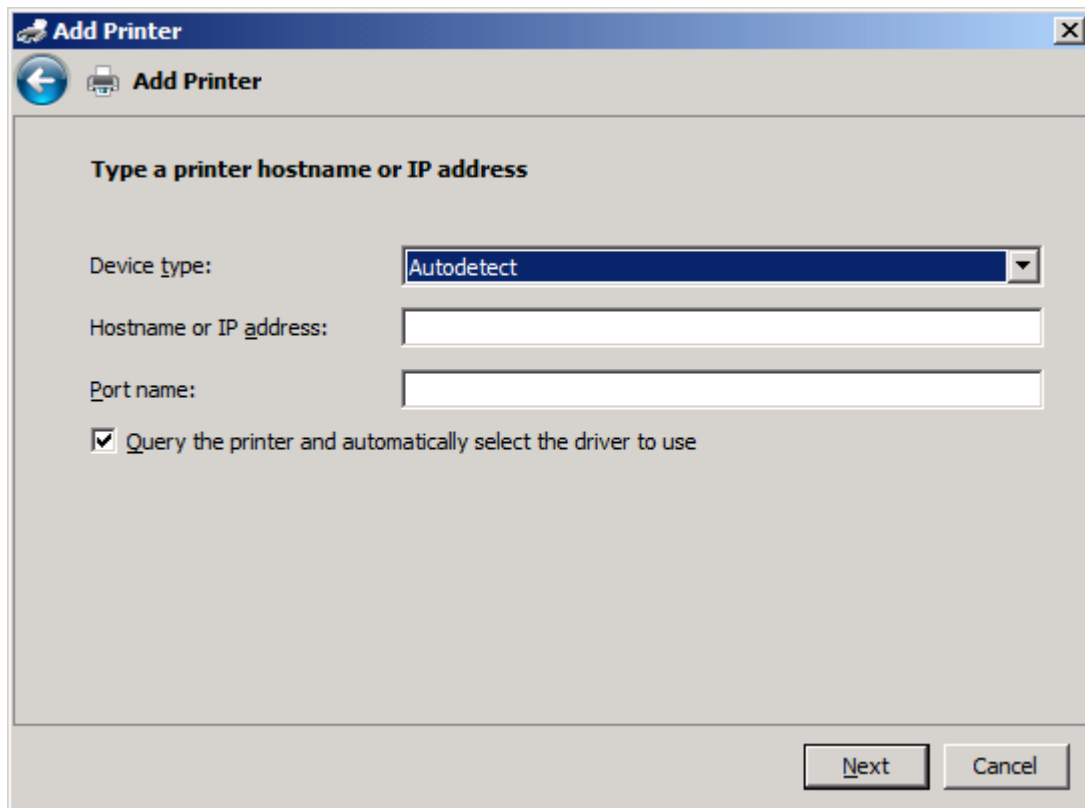


8. Ha a számítógép nincs csatlakoztatva az MFP készülékhez, akkor a **Válasszon ki egy nyomtatóportot** területen jelölje be az **Új port létrehozása** választógombot.




9. A **Port típusa** legördülő menüben válassza a **Szabványos TCP/IP** port elemet. Kattintson a **Tovább** gombra.

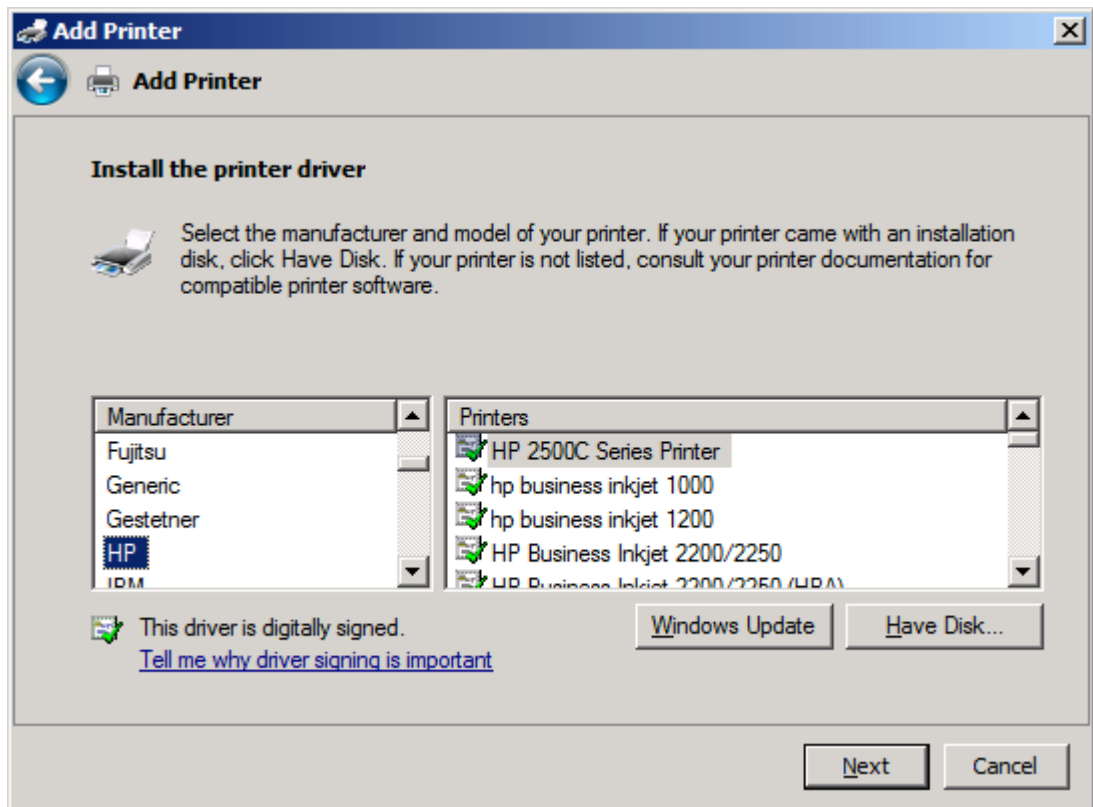
10. Az **Adja meg egy nyomtató állomásnevét vagy IP-címét** területen írja be az MFP készülék nevét vagy IP-címét az **Állomásnév vagy IP-cím** mezőbe, majd kattintson a **Tovább** gombra.



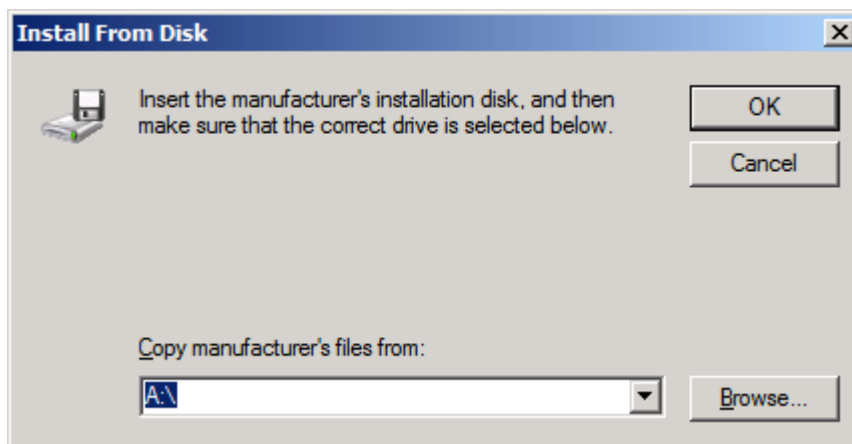
The screenshot shows the 'Add Printer' dialog box. The title bar is blue with the text 'Add Printer' and a close button. Below the title bar is a back arrow and a printer icon with the text 'Add Printer'. The main area is titled 'Type a printer hostname or IP address'. It contains a 'Device type:' dropdown menu with 'Autodetect' selected. Below it are two empty text input fields for 'Hostname or IP address:' and 'Port name:'. At the bottom left, there is a checked checkbox labeled 'Query the printer and automatically select the driver to use'. At the bottom right, there are 'Next' and 'Cancel' buttons.

 **MEGJEGYZÉS:** Az alapértelmezett portnév az **Állomásnév vagy IP-cím** mezőbe írt név. Ezt a nevet megváltoztathatja úgy, hogy új nevet ír a **Port neve** mezőbe.


11. A **Nyomatóillesztő telepítése** területen kattintson a **Saját lemez** gombra.



12. A **Telepítés lemezről** párbeszédpanelen kattintson a **Tallózás** gombra.

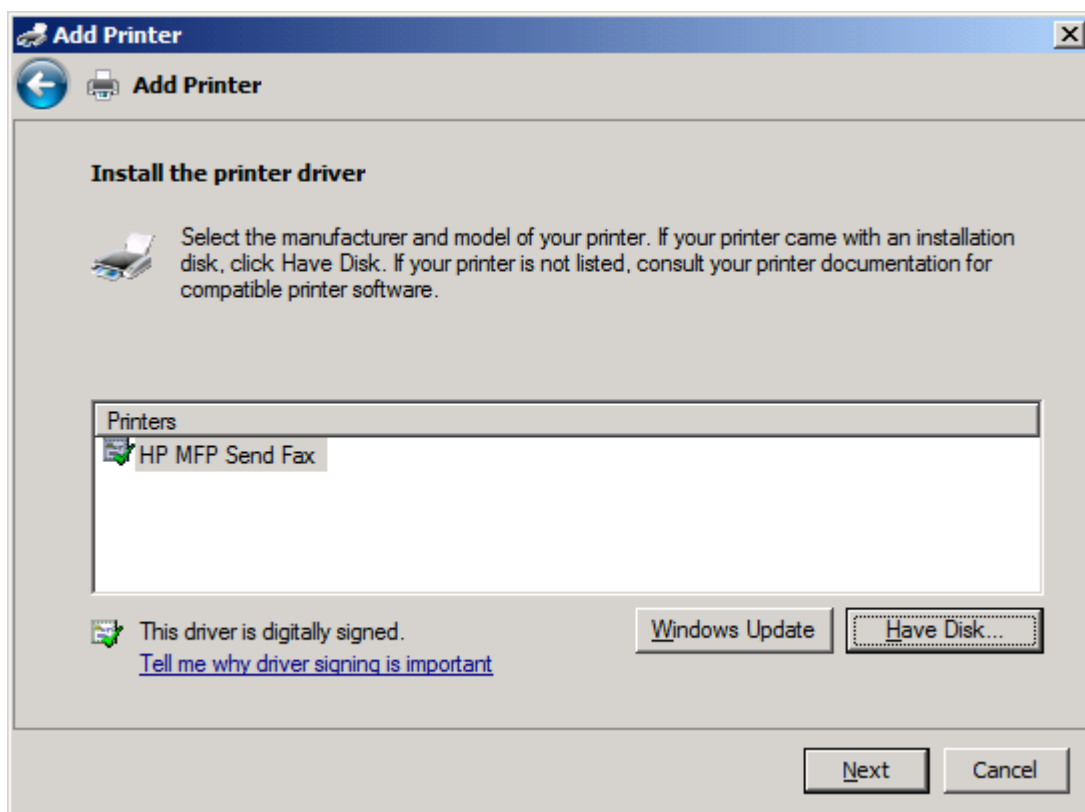


13. Keresse meg és válassza ki az MFP Send Fax illesztőprogram .INF fájlját, amelyet az 1. lépésben kibontott.

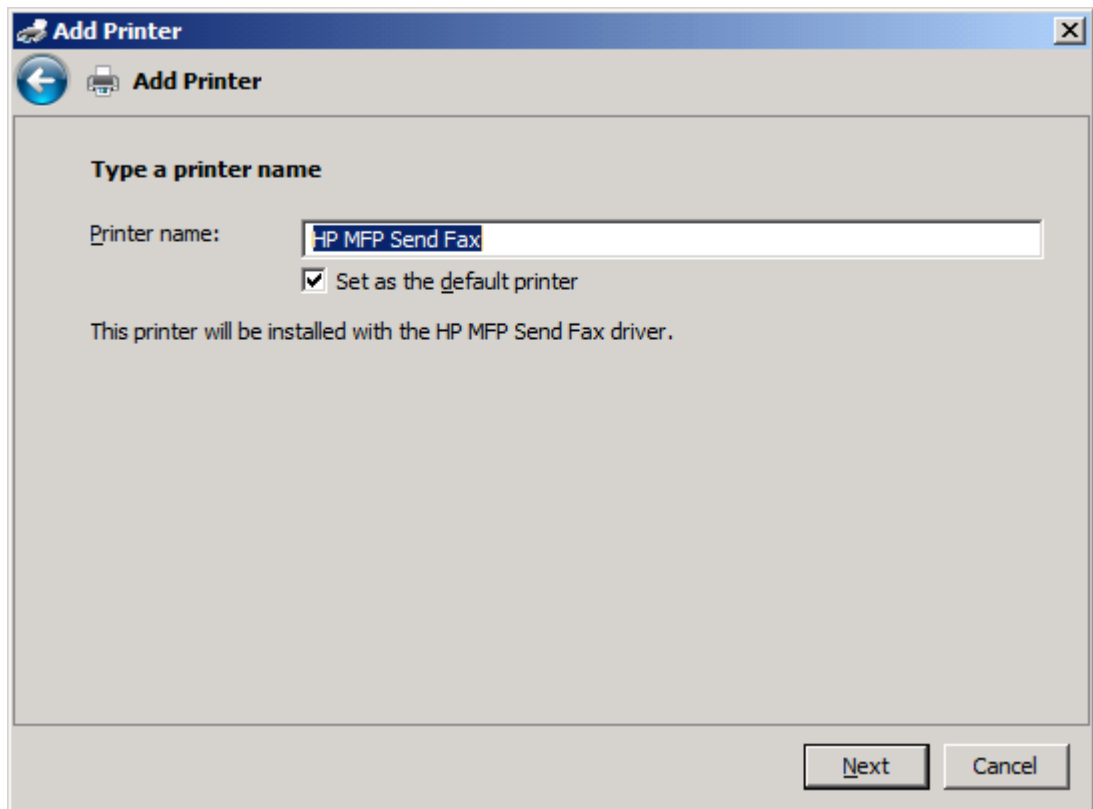
 **MEGJEGYZÉS:** Az .INF fájloknak két verziója létezik: egy 32 bites verzió a Windows 2000, a Windows XP, a Windows Vista és a Windows 7 operációs rendszerhez, illetve egy 64 bites verzió a 64 bites Windows XP Professional, a 64 bites Windows Vista és a Windows 7 operációs rendszerhez.

Ha a fájl rossz verzióját választja ki, a következő üzenet jelenik meg: **A megadott hely nem tartalmaz adatokat a hardverről.**

14. Kattintson a **Megnyitás** gombra.
15. Kattintson az **OK** gombra.
16. A **Nyomtatóillesztő telepítése** területen kattintson a **Tovább** gombra.



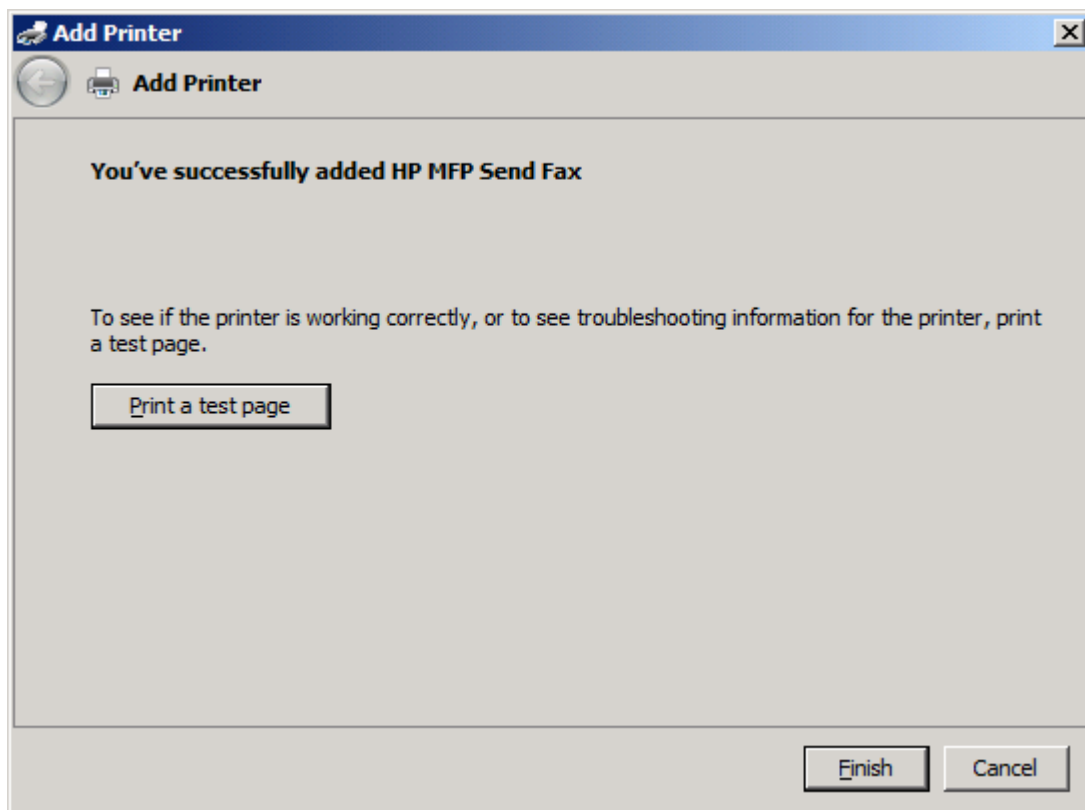
17. A **Nyomtatónév** mezőben a készülék alapértelmezett neve (**HP MFP Send Fax**) látható. Ezt a nevet megváltoztathatja úgy, hogy új nevet ír a mezőbe.



18. Kattintson a **Tovább** gombra.

19. Megjelenik egy képernyő, amely felkínálja egy tesztoldal nyomtatását. Ha tesztfaxot szeretne küldeni egy másik gépre, kattintson a **Tesztoldal nyomtatása** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Bár a gomb felirata **Tesztoldal nyomtatása**, helyben nem kerül sor tesztoldal kinyomtatására.



20. Kattintson a **Befejezés** gombra.

A HP MFP Send Fax illesztőprogram eltávolítása

Az MFP Send Fax illesztőprogram eltávolítása Windows XP esetén

1. Kattintson a **Start** gombra, a **Beállítások** elemre, majd a **Nyomtatók és faxok** menüpontra.
2. A **Nyomtatók és faxok** ablakban kattintson az egér jobb oldali gombjával arra az MFP készülékre, amelyre az MFP Send Fax telepítve van, majd kattintson a **Törlés** parancsra.
3. Kattintson a **Start** gombra, a **Beállítások** elemre, majd a **Nyomtatók és faxok** menüpontra.
4. Kattintson az egér jobb oldali gombjával a **Nyomtatók és faxok** ablakban, majd kattintson a **Kiszolgáló tulajdonságai** parancsra.
5. A **Nyomtatókiszolgáló tulajdonságai** párbeszédpanelen kattintson az **Illesztőprogramok** fülre.
6. Válassza ki az MFP Send Fax illesztőprogramot, majd kattintson az **Eltávolítás** gombra.
7. Kattintson az **OK** gombra.

Az MFP Send Fax illesztőprogram eltávolítása Windows Vista esetén


1. Kattintson a **Start, Vezérlőpult**, végül a **Nyomtató** elemre.
2. A **Nyomtatók** ablakban kattintson a jobb gombbal arra az MFP készülékre, amelyre az MFP Send Fax telepítve van, majd kattintson a **Törlés** parancsra.
3. Kattintson a jobb gombbal a **Nyomtatók** ablakra, majd kattintson a **Kiszolgáló tulajdonságai** parancsra.
4. A **Nyomtatókiszolgáló tulajdonságai** párbeszédpanelen kattintson az **Illesztőprogramok** fülre.
5. Válassza ki az MFP Send Fax illesztőprogramot, majd kattintson az **Eltávolítás** gombra.
6. Kattintson az **OK** gombra.

2 Fax küldése

- [Fax küldése egyetlen címzettnek](#)
- [Fax küldése több címzettnek](#)
- [Faxküldés a telefonkönyv segítségével](#)
- [Faxolási feladat törlése](#)
- [Speciális karakterek használata a faxszámban](#)
- [A telefonkönyv szerkesztése](#)
- [Telefonkönyv-bejegyzések exportálása vesszővel tagolt \(CSV-\) fájlba](#)
- [Telefonkönyv-bejegyzések importálása CSV-fájlból](#)
- [Beszédhívások és újraküldési kísérletek](#)

Fax küldése egyetlen címzettnek


1. Nyissa meg a faxolni kívánt dokumentumot abban a szoftveralkalmazásban, amelyben létrehozta.
2. Válassza a **Fájl** menü **Nyomtatás** parancsát.
3. Válassza ki a HP MFP Send Fax illesztőprogramot a nyomtatók listájából.
4. Kattintson az **OK** vagy a **Nyomtatás** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Kattintson arra a gombra, amely elküldi a dokumentumot a nyomtatóra. Előfordulhat, hogy az egyes programokban a gomb felirata különböző.


5. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanelen a **Fax To** (Címzett adatai) területen töltsé ki a Recipient Name (Címzett), Fax Number (Faxszám) és Company Name (Cégnév) mezőt. A faxszám az egyetlen kötelező adat.

A **Recipient Name** (Címzett neve) legördülő menü tartalmazza a választható címzetteket, valamint csoportneveket. Ha a mező üres, és a legördülő menüt választja, a listán megjelenik az utoljára használt 20 név betűrendben. Ha a mező tartalmaz szöveget a legördülő menü megnyitásakor, a listán az összes egyező bejegyzés megjelenik. A **Recipient Name** (Címzett neve) listán legfeljebb 20 bejegyzés szerepel. A maximális mennyiség túllépése esetén az új bejegyzés felülírja a lista legrégebbi bejegyzését.


Name	Number

 **MEGJEGYZÉS:** A **Faxszám** szövegmezőben alkalmazható speciális karakterek listáját lásd: [Speciális karakterek használata a faxszámban 45. oldal.](#)

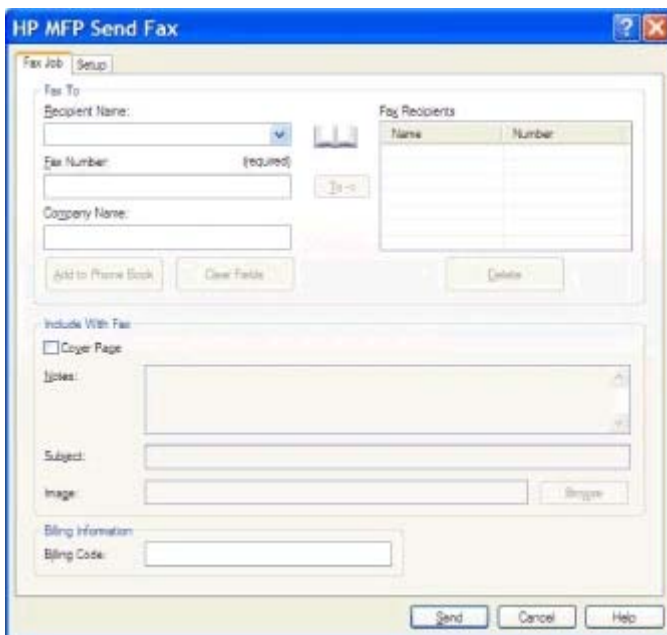
6. Kattintson az **Add to Phone Book** (Felvétel a telefonkönyvbe) gombra, ha a címzettet szeretné felvenni az MFP Send Fax telefonkönyvbe. Ez a lépés nem kötelező.

 **MEGJEGYZÉS:** Kattintson a **Clear Fields** (Mezők tartalmának törlése) gombra, ha törölni szeretné a **Recipient Name** (Címzett neve), a **Fax Number** (Faxszám) és a **Company Name** (Cégnév) mezőben szereplő értékeket.

7. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanelen lévő **Include With Fax** (Faxmelléletek) területen megjelennek a fedőlap alapértelmezett adatai. Ezek az információk módosíthatók az egyes faxfeladatok esetében.


 **MEGJEGYZÉS:** Az összes faxra vonatkozó alapértelmezett fedőlap-beállítások megadása: [Beállítás, 59. oldal.](#)

8. Ha a számlázási kód funkció engedélyezve van, a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Billing Information** (Számlázási adatok) mezőjébe írja be a számlázási kódot. A számlázási kód bármely faxolási feladatnál megváltoztatható.

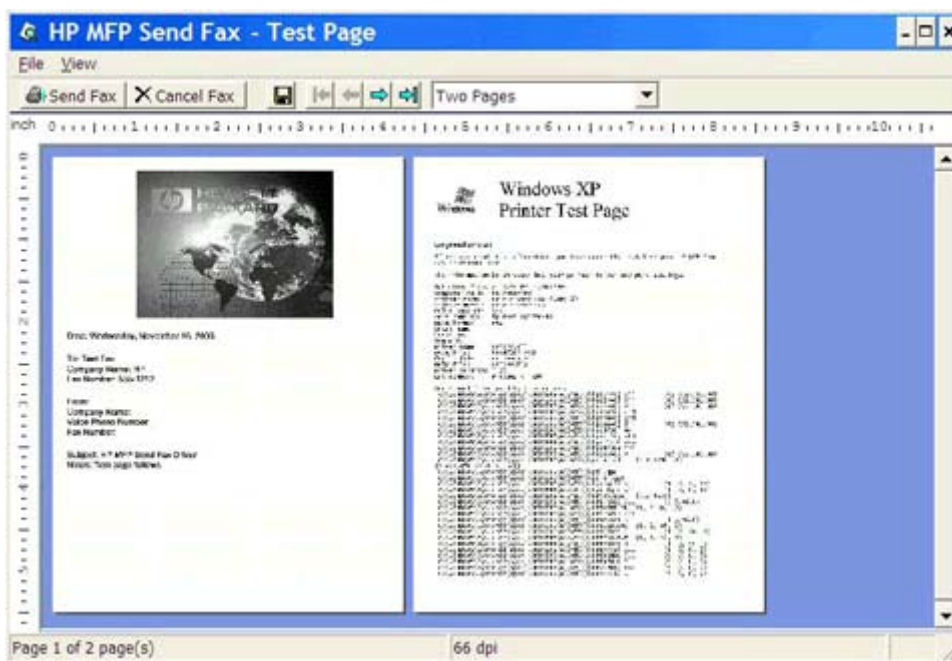



Name	Number

9. Ha a **Send** (Küldés) gombra kattint, a faxot az alapértelmezett küldő-, faxminőség-, értesítési és előnézet-beállításokkal küldheti el.

 **MEGJEGYZÉS:** A küldő-, faxminőség-, értesítési és előnézet-beállítások megtekintéséhez kattintson a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Setup** (Beállítás) lapjára. Ezek az információk módosíthatók az egyes faxfeladatok esetében. A fax küldéséhez kattintson a **Küldés** gombra.

10. Ha a **Beállítás** lapon kiválasztotta az **Előnézet megjelenítése a faxküldés előtt** beállítást, megjelenik a faxfeladat előnézete. Ellenőrizze, hogy rendben van-e a fax.




 **MEGJEGYZÉS:** Az előnézet nem érhető el, ha a „Rámutatás és nyomtatás” funkciót használja. A „Rámutatás és nyomtatás” egy Windows funkció, amelynek segítségével egy távoli nyomtatóra telepítőlemez használata nélkül kapcsolódhat, nyomtathat és faxolhat. A fájlok és a konfigurációs információk automatikusan letöltődnek a nyomtatószerverről a kliensre.

11. A dokumentum előnézeti képe méretének módosításához kattintson a **Nézet** elemre vagy használja a nagyítás legördülő menüt.
12. A nyílombok segítségével navigálhat a dokumentumon belül.
13. Kattintson a **Send Fax** (Fax küldése) gombra a fax elküldéséhez, vagy kattintson a **Cancel Fax** (Fax törlése) gombra a faxillesztőprogram bezárásához.

Fax küldése több címzettnek

1. Nyissa meg a faxolni kívánt dokumentumot abban a szoftveralkalmazásban, amelyben létrehozta.
2. Válassza a **Fájl** menü **Nyomtatás** parancsát.
3. Válassza ki a HP MFP Send Fax illesztőprogramot a nyomtatók listájából.
4. Kattintson az **OK** vagy a **Nyomtatás** gombra.


 **MEGJEGYZÉS:** Kattintson arra a gombra, amely elküldi a dokumentumot a nyomtatóra. Előfordulhat, hogy az egyes programokban a gomb felirata különböző.

5. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanelen a **Fax To** (Címzett adatai) területen töltsé ki a Recipient Name (Címzett), Fax Number (Faxszám) és Company Name (Cégnév) mezőt.


A **Recipient Name** (Címzett neve) legördülő menü tartalmazza a választható címzetteket, valamint csoportneveket. Ha a mező üres, és a legördülő menüt választja, a listán megjelenik az utoljára használt 20 név betűrendben. Ha a mező tartalmaz szöveget a legördülő menü megnyitásakor, a listán az összes egyező bejegyzés megjelenik. A **Recipient Name** (Címzett neve) listán legfeljebb 20 bejegyzés szerepel. A maximális mennyiség túllépése esetén az új bejegyzés felülírja a lista legrégebbi bejegyzését.

The screenshot shows the 'HP MFP Send Fax' dialog box with the following details:

- Fax To:**
 - Recipient Name: John Smith (dropdown menu)
 - Fax Number: 555-1212 (required)
 - Company Name: ABC Company
 - Buttons: Add to Phone Book, Clear Fields, To ->
- Fax Recipients:** A table with columns 'Name' and 'Number', currently empty.
- Include With Fax:**
 - Cover Page
 - Notes: (text area)
 - Subject: (text field)
 - Image: (text field with Browse button)
- Bottom Buttons:** Send, Cancel, Help

 **MEGJEGYZÉS:** A faxszám az egyetlen kötelező adat. A **Fax Number** (Faxszám) mezőben használható speciális karakterek listáját lásd: [Speciális karakterek használata a faxszámban 45. oldal.](#)

6. Kattintson az **Add to Phone Book** (Felvétel a telefonkönyvbe) gombra, ha a címzettet szeretné felvenni az MFP Send Fax telefonkönyvbe. Ez a lépés nem kötelező.


 **MEGJEGYZÉS:** Kattintson a **Clear Fields** (Mezők tartalmának törlése) gombra, ha törölni szeretné a **Recipient Name** (Címzett neve), a **Fax Number** (Faxszám) és a **Company Name** (Cégnév) mezőben szereplő értékeket.

7. Kattintson a **To ->** (Címzett ->) gombra a címzettek a **Fax Recipients** (Faxcímettek) mezőhöz történő hozzáadásához.
8. Az összes faxcímett hozzáadásakor ismétlje meg az 5–7. lépést. A fax a **Fax Recipients** (Faxcímettek) mezőben felsorolt címzettekhez fog eljutni.

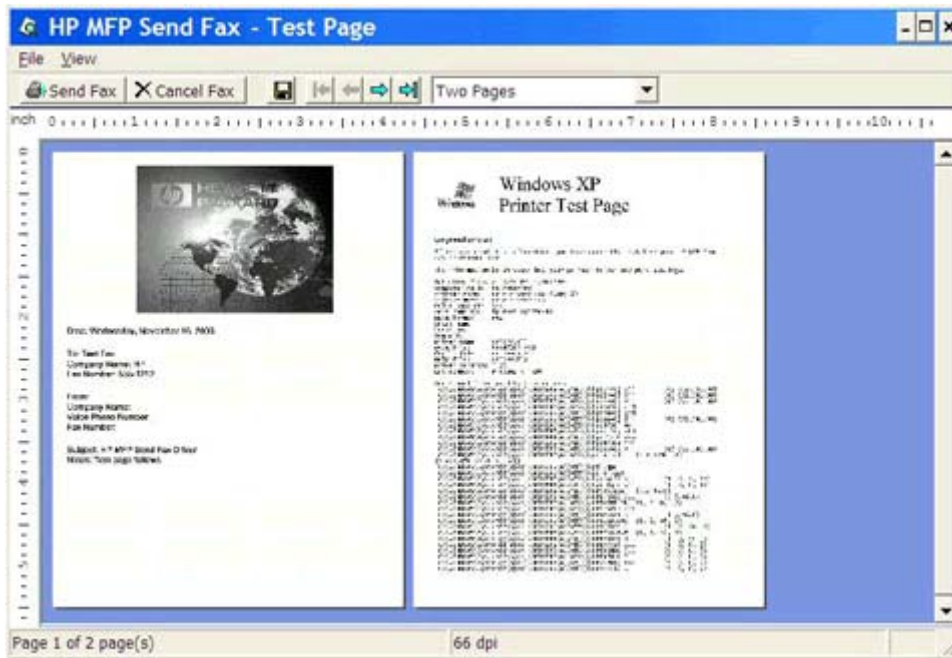
9. Ha a számlázási kód funkció engedélyezve van, a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Billing Information** (Számlázási adatok) mezőjébe írja be a számlázási kódot. A számlázási kód bármely faxolási feladatnál megváltoztatható.


Name	Number

10. Ha a **Send** (Küldés) gombra kattint, a faxot az alapértelmezett küldő-, faxminőség-, értesítési és előnézet-beállításokkal küldheti el.

 **MEGJEGYZÉS:** A küldő-, faxminőség-, értesítési és előnézet-beállítások megtekintéséhez kattintson a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Setup** (Beállítás) lapjára. Ezek az információk módosíthatók az egyes faxfeladatok esetében. A fax küldéséhez kattintson a **Küldés** gombra.

11. Ha a **Beállítás** lapon kiválasztotta az **Előnézet megjelenítése a faxküldés előtt** beállítást, megjelenik a faxfeladat előnézete. Ellenőrizze, hogy rendben van-e a fax.




 **MEGJEGYZÉS:** Az előnézet nem érhető el, ha a „Rámutatás és nyomtatás” funkciót használja. A „Rámutatás és nyomtatás” egy Windows funkció, amelynek segítségével egy távoli nyomtatóra telepítőlemez használata nélkül kapcsolódhat, nyomtathat és faxolhat. A fájlok és a konfigurációs információk automatikusan letöltődnek a nyomtatószerverről a kliensre.

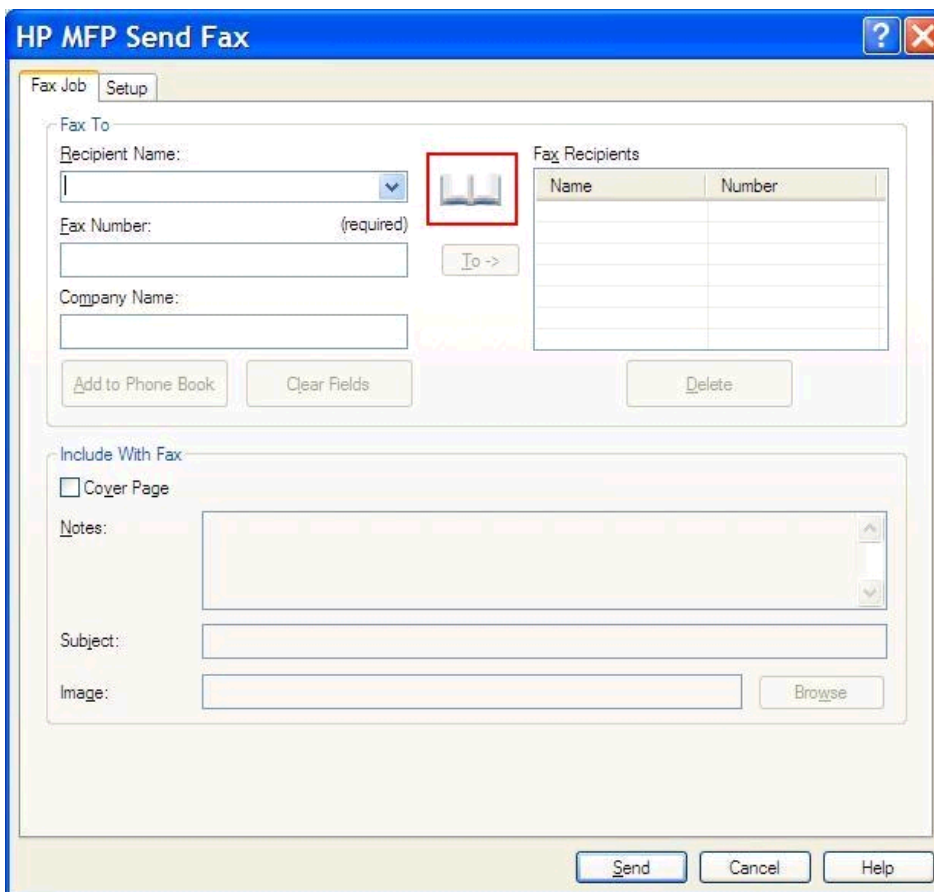
12. A dokumentum előnézeti képe méretének módosításához kattintson a **Nézet** elemre vagy használja a nagyítás legördülő menüt.
13. A nyílombok segítségével navigálhat a dokumentumon belül.
14. Kattintson a **Send Fax** (Fax küldése) gombra a fax elküldéséhez, vagy kattintson a **Cancel Fax** (Fax törlése) gombra a faxillesztőprogram bezárásához.

Faxküldés a telefonkönyv segítségével

1. Nyissa meg a faxolni kívánt dokumentumot abban a szoftveralkalmazásban, amelyben létrehozta.
2. Válassza a **Fájl** menü **Nyomtatás** parancsát.
3. Válassza ki a HP MFP Send Fax illesztőprogramot a nyomtatók listájából.
4. Kattintson az **OK** vagy a **Nyomtatás** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Kattintson arra a gombra, amely elküldi a dokumentumot a nyomtatóra. Előfordulhat, hogy az egyes programokban a gomb felirata különböző.

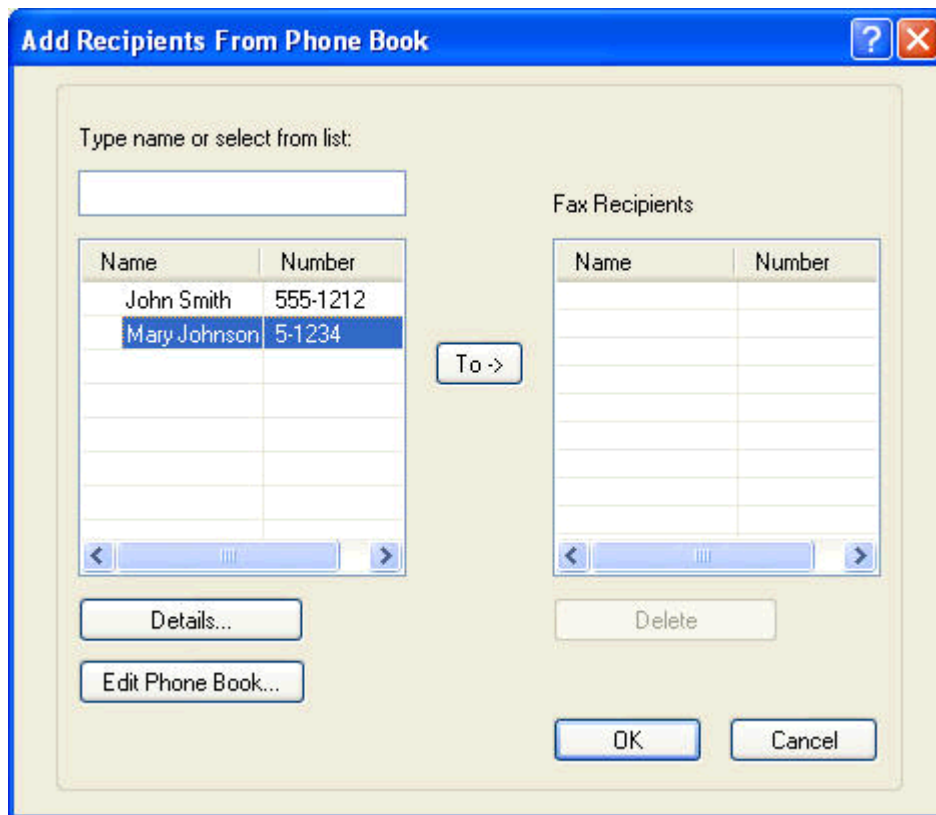
5. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanelen a **Fax To** (Címzett adatai) területen kattintson a könyv ikonra.




The screenshot shows the 'HP MFP Send Fax' dialog box with the following fields and controls:

- Fax To:**
 - Recipient Name: (dropdown menu with a book icon next to it, highlighted with a red box)
 - Fax Number: (required)
 - Company Name:
- Fax Recipients:** (table with columns Name and Number)
- Buttons:** Add to Phone Book, Clear Fields, Delete, Send, Cancel, Help
- Include With Fax:**
 - Cover Page
 - Notes: (text area)
 - Subject: (text field)
 - Image: (text field with a Browse button)


6. Az **Add Recipients From Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanelen válassza ki az egyes címzettek nevét, majd kattintson a **To ->** (Címzett ->) gombra a **Fax Recipients** (Faxcímtettek) mező kitöltéséhez.




7. Amikor az összes faxcímet hozzáadta a **Faxcímtettek** mezőhöz, kattintson az **OK** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** A címzettek maximális száma 100.

8. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanelen lévő **Include With Fax** (Faxmelléletek) területen megjelennek a fedőlap alapértelmezett adatai. Ezek az információk módosíthatók az egyes faxfeladatok esetében.


 **MEGJEGYZÉS:** Az összes faxra vonatkozó alapértelmezett fedőlap-beállítások megadása: [Beállítás, 59. oldal.](#)

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a faxküldéshez egyszerre több címzettel is megad, az előnézetben a fedőlap csak az első címzettel látható. Ugyanakkor a fedőlap valamennyi címzett küldeményében megjelenik. Az egyes fedőlapokon mindig csak az adott címzett neve látható.

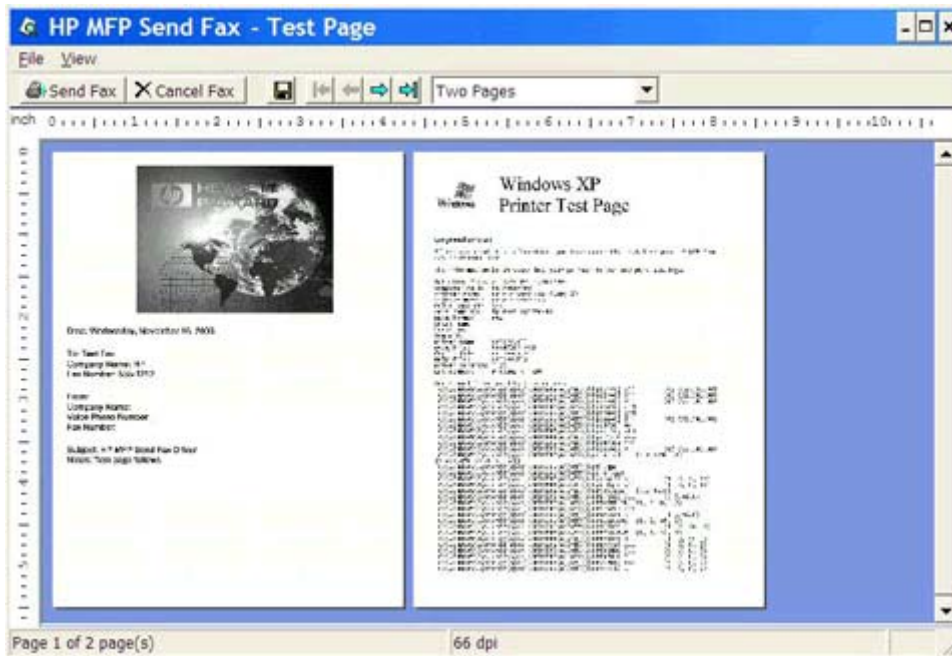
9. Ha a számlázási kód funkció engedélyezve van, a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Billing Information** (Számlázási adatok) mezőjébe írja be a számlázási kódot. A számlázási kód bármely faxolási feladatnál megváltoztatható.


Name	Number

10. Ha a faxot az alapértelmezett küldő-, faxminőség-, értesítési és előnézet-beállításokkal szeretné elküldeni az összes címzettnek, akkor kattintson a **Send** (Küldés) gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** A küldő-, faxminőség-, értesítési és előnézet-beállítások megtekintéséhez kattintson a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Setup** (Beállítás) lapjára. Ezek az információk módosíthatók az egyes faxfeladatok esetében. A fax küldéséhez kattintson a **Küldés** gombra.

11. Ha a **Beállítás** lapon kiválasztotta az **Előnézet megjelenítése a faxküldés előtt** beállítást, megjelenik a faxfeladat előnézete. Ellenőrizze, hogy rendben van-e a fax.



 **MEGJEGYZÉS:** Az előnézet nem érhető el, ha a „Rámutatás és nyomtatás” funkciót használja. A „Rámutatás és nyomtatás” egy Windows funkció, amelynek segítségével egy távoli nyomtatóra telepítőlemez használata nélkül kapcsolódhat, nyomtathat és faxolhat. A fájlok és a konfigurációs információk automatikusan letöltődnek a nyomtatószerverről a kliensre.

12. A dokumentum előnézeti képe méretének módosításához kattintson a **Nézet** elemre vagy használja a nagyítás legördülő menüt.
13. A nyílombok segítségével navigálhat a dokumentumon belül.
14. Kattintson a **Send Fax** (Fax küldése) gombra a fax elküldéséhez, vagy kattintson a **Cancel Fax** (Fax törlése) gombra a faxillesztőprogram bezárásához.

Faxolási feladat törlése

1. Nyissa meg a főmenüt a kezelőpanel piros **Stop** (Leállítás) gombjával.



MEGJEGYZÉS: Megjelenik a törölhető aktív feladatok listája.

2. Válassza ki a törlendő feladatot, és érintse meg az **OK** gombot.

Speciális karakterek használata a faxszámban

A **Fax Number** (Faxszám) mezőbe a 0–9 számokon kívül speciális karakterek is beírhatók.

2-1. táblázat: Speciális karakterek

Speciális karakter	Funkció
-	Kötőjel alkalmazásával a faxszámban a számot könnyebben olvashatóvá teheti.
()	Tegyen zárójelet a faxszámba a szám olvashatóbbá tételéhez.
[]	Tegye zárójelek közé a faxszám rejtani kívánt részét; a rejtett részek nem kerülnek rá a borítólapra, a hívásjelentésekre és az e-mailes visszaigazolásokra. Például a faxszám tartalmazhatnak hívókártya hozzáférési kódot. Ha a faxszám hívókártya hozzáférési kódként szolgáló részét szögletes zárójelbe teszi, akkor megakadályozhatja annak megjelenítését.
*	A csillag billentyűhangként kerül átvitelre.
#	A kettős kereszt billentyűhangként kerül átvitelre.
,	A vessző 2 másodperces szünetet jelent a faxszám tárcsázása közben. Ha hosszabb szünetet kíván megadni a tárcsázás közben, használjon több vesszőt egymás után.

A telefonkönyv szerkesztése

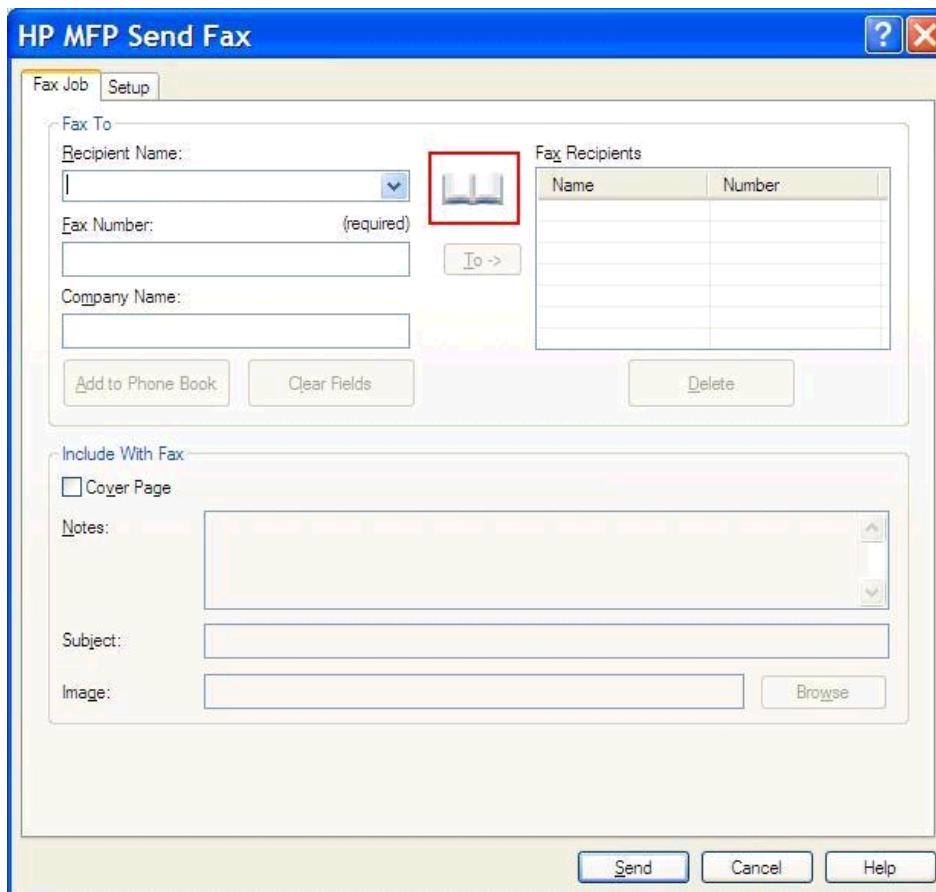
A telefonkönyv a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Fax To** (Címzett adatai) területén megjelenő kapcsolatinformációk tárolására használható. A telefonkönyvbe neveket vehet fel, illetve törölheti azokat.

Az MFP Send Fax telefonkönyv importálható és exportálható.

Nevek felvétele a telefonkönyvbe

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a telefonkönyvhöz vagy a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapra neveket kíván felvenni, kattintson a könyv ikonra, illetve a **Setup** (Beállítás) lap **Edit Phone Book** gombjára.

1. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Fax Job** (Faxolási feladat) lapján a **Fax To** (Címzett adatai) területen kattintson a könyv ikonra. Ekkor megnyílik az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanel.



HP MFP Send Fax

Fax Job Setup

Fax To

Recipient Name: []

Fax Number: (required) []

Company Name: []

To ->

Fax Recipients

Name	Number

Add to Phone Book Clear Fields Delete

Include With Fax

Cover Page

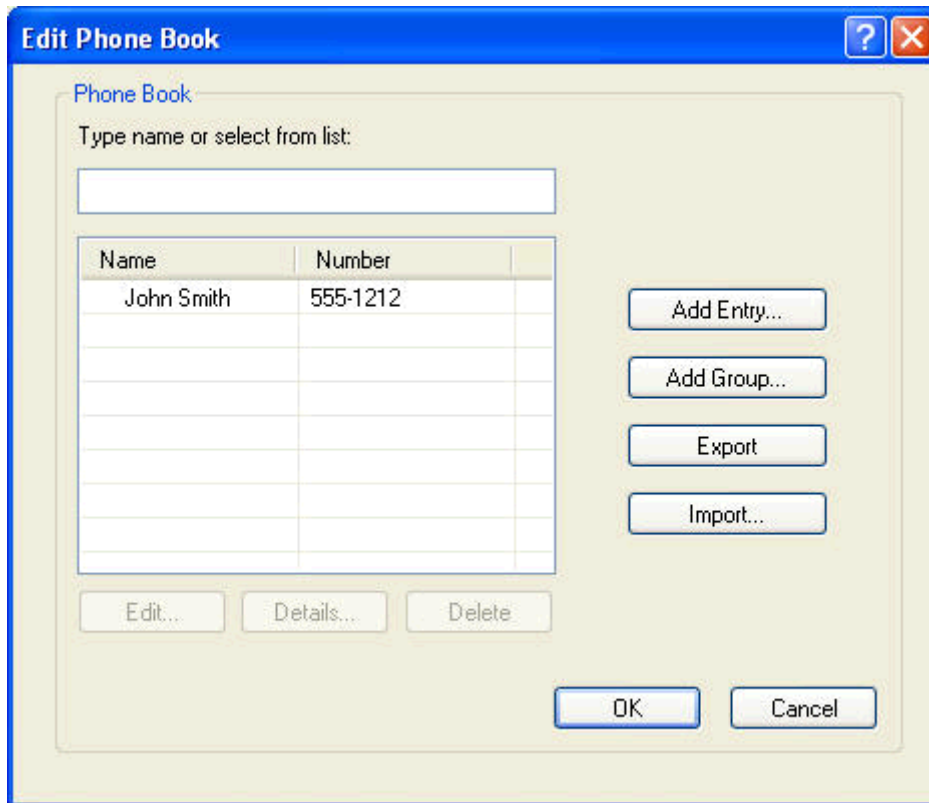
Notes: []

Subject: []

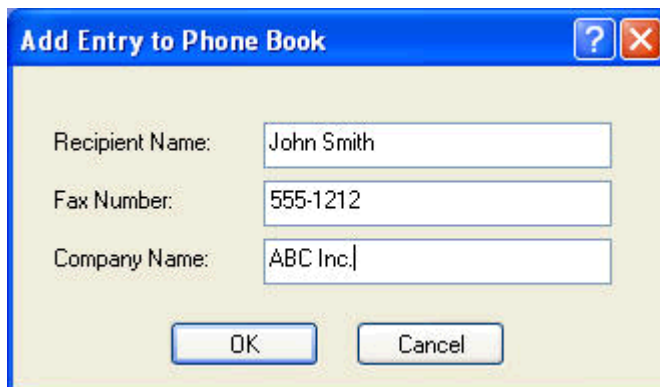
Image: [] Browse

Send Cancel Help

2. Kattintson az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanel **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) elemére. Ekkor megnyílik az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanel. Az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelen kattintson az **Add Entry** (Bejegyzés hozzáadása) gombra. Ekkor megnyílik az **Add Entry to Phone Book** (Tétel hozzáadása a telefonkönyvhöz) párbeszédpanel. Töltse ki a Recipient Name (Címzett neve), Fax Number (Faxszám) és Company Name (Cégnév) mezőt, majd kattintson az **OK** gombra.




3. Kattintson az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra.
4. A **Hozzáadás a telefonkönyvhöz** párbeszédpanelen a szövegmezőkben adja meg a címzett nevét, faxszámát és vállalatának nevét.




5. Kattintson az **OK** gombra.

6. További nevek hozzáadásához az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelen kattintson az **Add Entry** (Tétel hozzáadása) gombra.
7. Ha végzett a nevek hozzáadásával a telefonkönyvhöz, kattintson az **OK** gombra.


Csoportok hozzáadása a telefonkönyvhöz

 **MEGJEGYZÉS:** Ha a telefonkönyvbe vagy a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapra neveket kíván felvenni, kattintson a könyv ikonra, illetve a **Setup** (Beállítás) lap **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombjára. Ha a **Setup** (Beállítások) lapról vesz fel csoportot, ugorjon az eljárás 3. lépésére.

1. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Fax Job** (Faxolási feladat) lapján a **Fax To** (Címzett adatai) területen kattintson a könyv ikonra. Ekkor megnyílik az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanel.
2. Az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanelen jelöljön ki egy nevet a listából, és kattintson az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra.
3. Kattintson az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanel **Add Group** (Csoport hozzáadása) lapjára. Ekkor megnyílik az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanel. Írja be a csoport nevét a **Group Name** (Csoport neve) mezőbe, majd írjon be egy nevet, vagy válasszon ki egyet a párbeszédablak bal oldalán található listából. A kiválasztott nevet az **Add** (Hozzáadás) gombbal másolhatja a **Members** (Tagok) mezőbe. A csoport hozzáadása után kattintson az **OK** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Mielőtt hozzáadja a névjegyadatokat egy csoporthoz, ellenőrizheti őket úgy, hogy a **Details** (Részletek) gombra kattint. Ekkor megnyílik a **Details** (Részletek) párbeszédpanel. Ellenőrizze az adatokat, majd kattintson az **OK** vagy a **Cancel** (Mégse) gombra. Ezen a párbeszédpanelen nem lehet szerkeszteni az adatokat.

Nevek törlése a telefonkönyvből

 **MEGJEGYZÉS:** Ha neveket kíván törölni a telefonkönyvből vagy a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapról, kattintson a könyv ikonra, illetve a **Setup** (Beállítás) lap **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombjára. Ha a **Setup** (Beállítások) lapról töröl neveket, ugorjon az eljárás 3. lépésére.

1. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Fax Job** (Faxolási feladat) lapján a **Fax To** (Címzett adatai) területen kattintson a könyv ikonra. Ekkor megnyílik az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanel.

HP MFP Send Fax [?] [X]

Fax Job Setup

Fax To

Recipient Name: [] [v] [Phone Book Icon]

Fax Number: (required) [] [To ->]

Company Name: []

[Add to Phone Book] [Clear Fields] [Delete]

Fax Recipients

Name	Number

Include With Fax

Cover Page

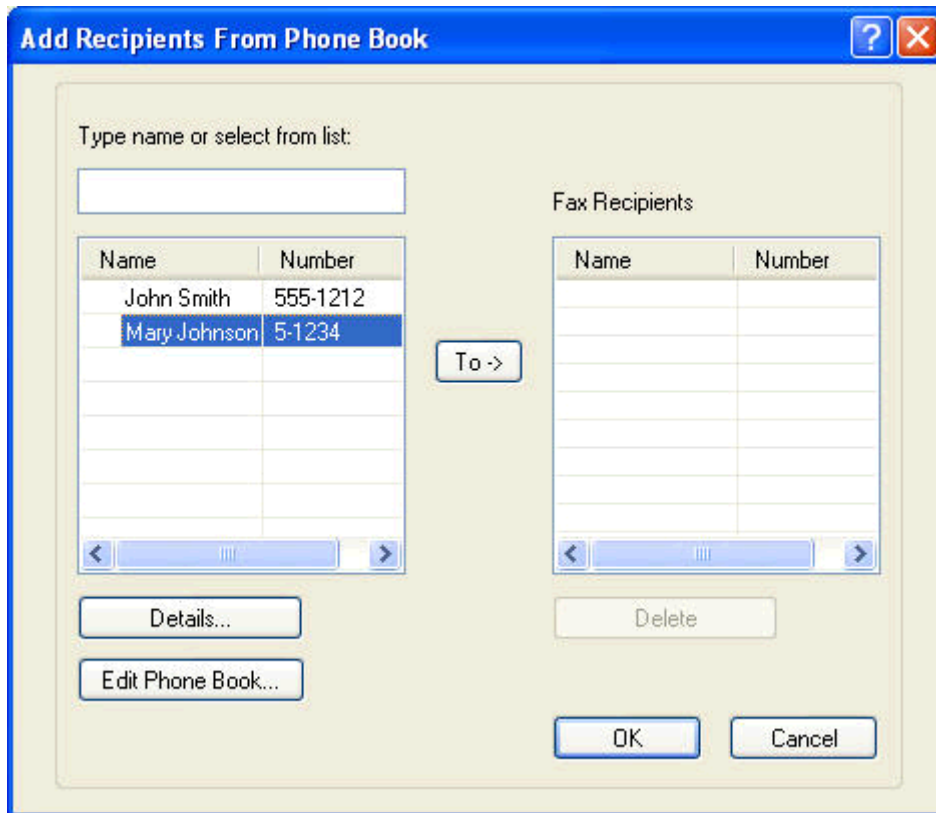
Notes: []

Subject: []

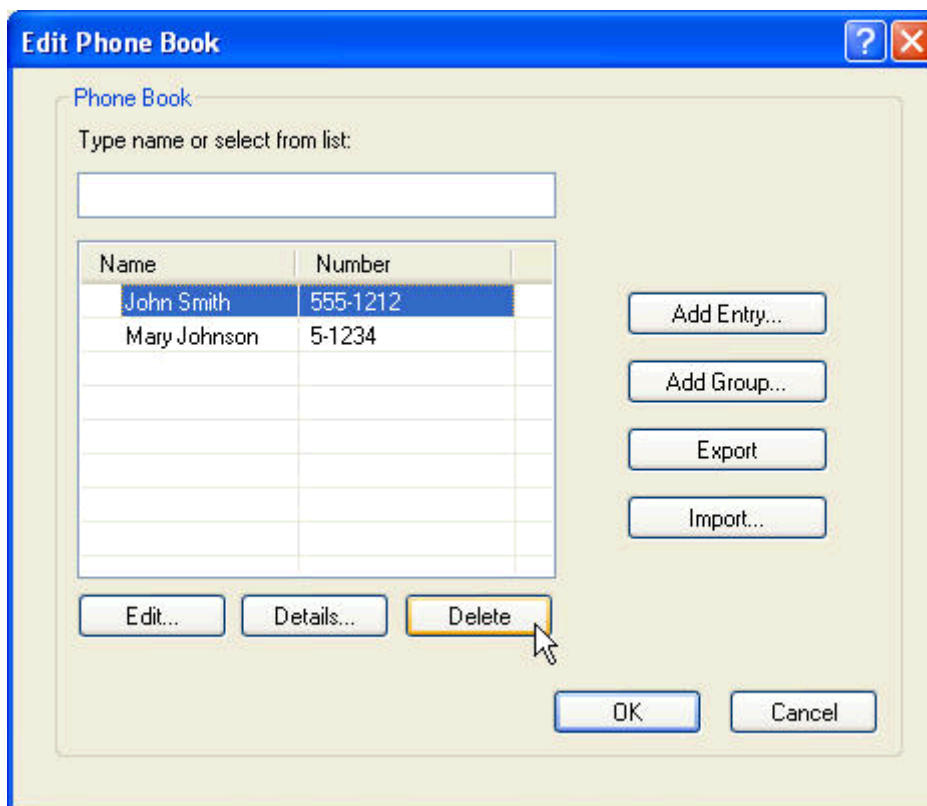
Image: [] [Browse]

[Send] [Cancel] [Help]


2. Az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanelen jelöljön ki egy nevet a listából, és kattintson az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra.



3. Az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelen válassza ki a törölni kívánt nevet, majd kattintson a **Delete** (Törlés) gombra. Erősítse meg törlési szándékát a **CONFIRM** (Megerősítés) párbeszédpanelen. A **Yes** (Igen) gombra kattintva a tétel véglegesen törlődik a telefonkönyvből.



A telefonkönyvben található nevek szerkesztése


 **MEGJEGYZÉS:** Ha szerkeszteni szeretné a telefonkönyvben vagy a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapon található neveket, kattintson a könyv ikonra, illetve a **Setup** (Beállítás) lap **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombjára. Ha a **Setup** (Beállítások) lapon szerkeszti a neveket, ugorjon az eljárás 3. lépésére.

1. A **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Fax Job** (Faxolási feladat) lapján a **Fax To** (Címzett adatai) területen kattintson a könyv ikonra.

HP MFP Send Fax [?] [X]

Fax Job Setup

Fax To

Recipient Name: [] [v]  Fax Recipients

Fax Number: (required) [] [To ->]

Company Name: []

Name	Number

[Add to Phone Book] [Clear Fields] [Delete]

Include With Fax

Cover Page

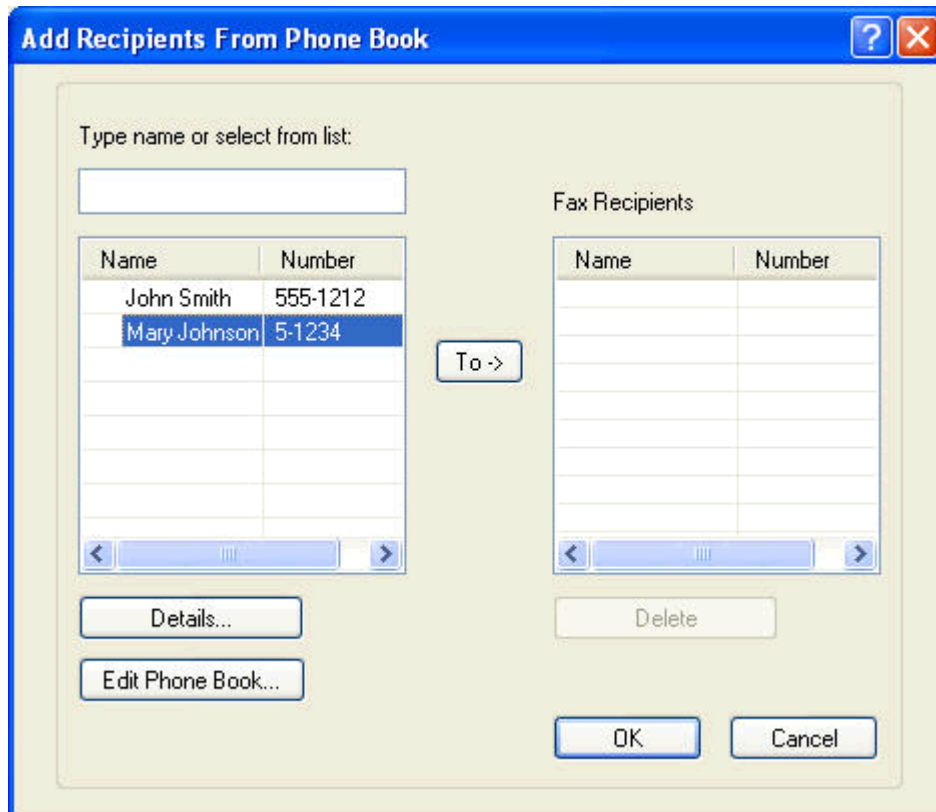
Notes: [] [v]

Subject: []

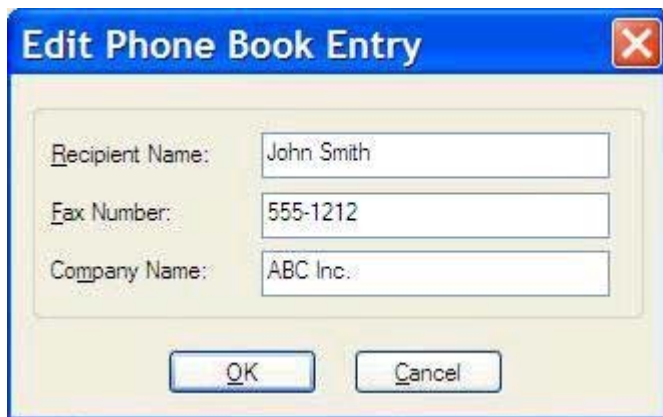
Image: [] [Browse]


[Send] [Cancel] [Help]

2. Az **Add Recipients From Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanelen válassza ki a szerkeszteni kívánt nevet, és kattintson az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra. Ekkor megnyílik az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanel.



3. Jelölje ki a kívánt nevet az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelen, és kattintson az **Edit** (Szerkesztés) gombra. Megnyílik az **Edit Phone Book Entry** (Telefonkönyv-bejegyzés szerkesztése) párbeszédpanel, rajta az adott névjegy adataival. Módosítsa igény szerint a Recipient Name (Címzett neve), a Fax Number (Faxszám) és a Company Name (Cégnév) mezőt, majd kattintson az **OK** gombra. Ekkor visszajut az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelre.



 **MEGJEGYZÉS:** Ha a fax elküldése előtt szeretné ellenőrizni a névjegyadatokat, válasszon ki egy nevet az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelen, és kattintson a **Details** (Adatok) gombra. Ekkor megnyílik a **Details** (Adatok) párbeszédpanel. Ellenőrizze az adatokat, majd kattintson az **OK** vagy a **Cancel** (Mégse) gombra. Ezen a párbeszédpanelen nem lehet szerkeszteni az adatokat.

4. Kattintson az **OK** gombra, ha befejezte a szerkesztést.

Telefonkönyv-bejegyzések exportálása vesszővel tagolt (CSV-) fájlba

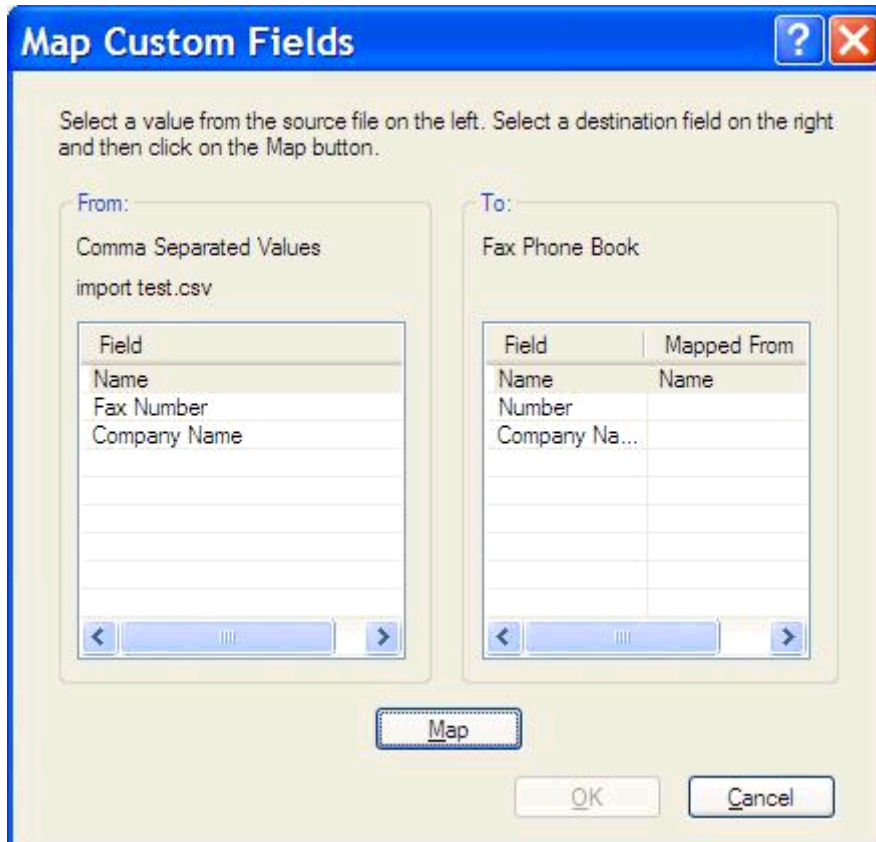
A névjegyek adatait a telefonkönyvből .CSV-fájlba exportálhatja.

1. A telefonkönyvben lévő nevek a **Fax Job** (Faxolási feladat) vagy a **Setup** (Beállítás) lapról exportálhatók.
 - **Fax Job** (Faxolási feladat) lap: Az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanelen kattintson a könyv ikonra, majd az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra.
 - **Setup** (Beállítás) lap: Kattintson az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra.
2. Az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelen kattintson az **Export** (Exportálás) gombra. Ekkor megnyílik a **File Save As** (Mentés fájlba másként) párbeszédpanel. Írja be az exportált .CSV fájl elérési útját és fájlnevét, majd kattintson az **OK** gombra. A program a fájlba ír minden olyan bejegyzést, amely jelenleg tárolva van a telefonkönyvben. Ha az adott elérési úton és néven már létezik fájl, a telefonkönyv tartalma felülírja a meglévő .CSV-fájlt.

Telefonkönyv-bejegyzések importálása CSV-fájlból

A névjegyek adatait a telefonkönyvbe importálhatja megfelelő formátumú .CSV-fájlból. Amikor .CSV-fájlból importál, a program azt feltételezi, hogy a fájlban található első rekord a fejlécrekord, ezért annak tartalmát nem importálja. Ha a .CSV-fájl valamelyik bejegyzésének formátuma helytelen, a program figyelmen kívül hagyja a teljes rekordot.

1. A telefonkönyvbe a nevek a **Fax Job** (Faxolási feladat) vagy a **Setup** (Beállítás) lapról importálhatók.
 - **Fax Job** (Faxolási feladat) lap: Az **Add Recipients from Phone Book** (Címzettek hozzáadása telefonkönyvből) párbeszédpanelen kattintson a könyv ikonra, majd az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra.
 - **Setup** (Beállítás) lap: Kattintson az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) gombra.
2. Az **Edit Phone Book** (Telefonkönyv szerkesztése) párbeszédpanelen kattintson az **Import...** (Importálás) gombra. Ekkor megnyílik az **Open** (Megnyitás) párbeszédpanel. Válassza ki az importálandó fájlt, majd kattintson az **OK** gombra.
3. A kijelölt fájl ellenőrzése után megjelenik a **Map Fields** (Mezők hozzárendelése) párbeszédpanel. Jelöljön ki egy bejegyzést a **From** (Forrás) oszlopban, majd jelöljön ki egy mezőt a **To** (Cél) oszlopban. Kattintson a **Map** (Hozzárendelés) gombra. A Name (Név) és a Phone Number (Telefonszám) mezőnél kötelező megadnia a hozzárendeléseket. A Company name (Cégnév) mezőnél nem kötelező megadnia a hozzárendelést. Az itt megadott hozzárendelési beállítások érvényesek lesznek a .CSV-fájl összes rekordjára.




Beszédhívások és újraküldési kísérletek

A beszédhívások nem jelennek meg a Faxtevékenységi naplóban és azok után nem készül T.30-jelentés. A következő részekben további tudnivalókat talál a faxfeladatok újraküldési kísérleteiről.

Faxhívás-jelentés

Ha a faxküldési próbálkozások maximális számát eléri a készülék, kinyomtatja a faxküldés faxhívás-jelentését. Megjeleníti a faxfeladat naplóazonosítóját. Az utolsó próbálkozás eredményét jeleníti meg a faxhívási jelentés.

Beszédhívásokhoz a készülék nem nyomtat ki faxhívás-jelentést.

 **MEGJEGYZÉS:** A faxhívás-jelentés csak az utolsó próbálkozásokhoz hoz létre feladatazonosítót. Ha ezen jelentések egyikét a menüből kézzel nyomtatja ki, és az utolsó hívás nem utolsó próbálkozás volt és nem is egy beszédhívás, akkor a feladatazonosító értéke nulla lesz.

Faxeseménynapló

Alapértelmezés szerint a faxtevékenységi napló a beszédhívásokat nem tartalmazza. A faxtevékenységi naplóban csak az utolsó próbálkozás jelenik meg.

T.30 Jelentés

Beszédhívások esetében a készülék nem nyomtat ki T.30-jelentést. Minden újraprobálkozás esetén a készülék kinyomtat egy T.30-jelentést.

3 Beállítás

- [A küldő fél adatainak beállítása](#)
- [A faxminőség beállítása](#)
- [Az értesítési beállítások megadása](#)
- [A fedőlapon adatainak beállítása](#)
- [Az előnézet beállításainak megadása](#)
- [A faxillesztőprogram nyomtatóbeállításainak megadása](#)
- [A számlázási kód beállításainak megadása](#)

A küldő fél adatainak beállítása

Az alapértelmezett küldő minden faxon szerepel, amelyet az MFP Send Fax illesztőprogram használatával küld el, beleértve a fedőlapokat is. A küldő adatai a faxokon egyenként is módosíthatók a **Setup** (Beállítás) lap mezői segítségével.



MEGJEGYZÉS: Ha az adatokat csak egy éppen folyamatban lévő feladat esetében kívánja módosítani, akkor a **Default Settings** (Alapbeállítások) párbeszédpanelről való kilépés előtt jelölje be az **Apply Defaults to this job** (Alapbeállítások alkalmazása ennél a feladatnál) négyzetet.

1. A **Beállítás** lapon kattintson az **Alapértékek szerkesztése** lehetőségre.

2. A **Default Settings** (Alapbeállítások) párbeszédpanelen lévő **Sender Information** (Küldő adatai) területen töltsé ki a küldő neve (Sender Name), a cégnév (Company Name), a faxszám (Fax Number) és a telefonszám (Voice Phone Number) mezőt.

The image shows a Windows-style dialog box titled "Default Settings". The "Sender Information" section is highlighted with a red border. It contains four text input fields: "Sender Name:", "Company Name:", "Fax Number:", and "Voice Phone Number:". Below this are sections for "Fax Quality" (Resolution: Standard, Fine, Superfine), "Notification" (Notification: None, This Job, On Error; Type: Print, E-mail; E-mail Address), "Include With Fax" (Cover Page checkbox), "Notes", "Subject", and "Image" (with a "Browse" button). At the bottom are "Preview" (Show Preview Before Sending Fax checkbox), "Apply Defaults to this job" checkbox, and "OK", "Cancel", and "Help" buttons.

MEGJEGYZÉS: Amikor a **Default Settings** (Alapbeállítások) párbeszédpanelen először írja be a megfelelő mezőkbe a küldő adatait, akkor a rendszer a **Setup** (Beállítás) lapon is frissíti a küldőre vonatkozó adatokat. Ha a későbbiekben módosítják a küldő alapértelmezett adatait, a **Setup** (Beállítás) lapon lévő adatok már *nem* frissülnek. A módosításokat menti a rendszer, de az adatok nem jelennek meg a párbeszédpanelen. A módosított adatok megjelenítéséhez zárja be, majd indítsa újra az MFP Send Fax illesztőprogramot.

3. Kattintson az **OK** gombra.

MEGJEGYZÉS: Az összes alapértelmezett adat egyidejű beállításához válassza ki a faxminőség- (Fax Quality), fedőlap- (Cover Page) és előnézet- (Preview) beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

A faxminőség beállítása

A faxminőség-beállítás meghatározza, hogy az MFP milyen felbontást használjon a fax küldésekor. A minőségbeállítások a következők:

- **Normál:** 200 x 100 pont/hüvelyk (dpi)
- **Finom:** 200 x 200 dpi
- **Kiváló:** 300 x 300 dpi

A faxminőség beállítása

1. A **Beállítás** lapon kattintson az **Alapértékek szerkesztése** lehetőségre.


2. Az **Alapértelmezett beállítások** párbeszédpanel **Faxminőség** területén válassza ki az alapértelmezett minőséget faxok küldéséhez.

The image shows a 'Default Settings' dialog box with the following sections:

- Sender Information:** Fields for Sender Name, Company Name, Fax Number, and Voice Phone Number.
- Fax Quality:** Resolution options: Standard, Fine, Superfine.
- Notification:** Notification options: None, This Job, On Error. Type options: Print, E-mail. E-mail Address field.
- Include With Fax:** Cover Page. Note, Subject, and Image fields with a Browse button.
- Preview:** Show Preview Before Sending Fax, Apply Defaults to this job.

Buttons at the bottom: OK, Cancel, Help.

3. Kattintson az **OK** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Az összes alapértelmezett információ egyidejű beállításához válassza ki a küldő információ (Sender Information), az értesítési (Notification), a fedőlap- (Cover Page) és az előnézet- (Preview) beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

Az értesítési beállítások megadása

Az értesítési beállítások határozzák meg, hogy az illesztőprogram mikor és hogyan küldjön értesítést a kimenő fax állapotáról.

1. A **Beállítás** lapon kattintson az **Alapértékek szerkesztése** lehetőségre.
2. Az **Alapértelmezett beállítások** párbeszédpanel **Értesítés** területén válassza ki, mikor kíván értesítést kapni:
 - **Nincs:** a készülék nem küld értesítést.
 - **Aktuális feladathoz:** a készülék a fax elküldése után küld értesítést.
 - **Hiba esetén:** a készülék hiba fellépte esetén küld értesítést.

The image shows a 'Default Settings' dialog box with a blue title bar. The 'Notification' section is highlighted with a red border. It contains the following options:


- Resolution:** Standard, Fine, Superfine
- Notification:** None, This Job, On Error
- Type:** Print, E-mail
- E-mail Address:** [Text input field]

Other sections in the dialog include:


- Sender Information:** Sender Name, Company Name, Fax Number, Voice Phone Number (all text input fields).
- Include With Fax:** Cover Page (checkbox).
- Notes:** [Text area with scrollbars]
- Subject:** [Text input field]
- Image:** [Text input field] and [Browse] button.
- Preview:** Show Preview Before Sending Fax, Apply Defaults to this job (checkboxes).

Buttons at the bottom: OK, Cancel, Help.

3. Válassza ki a küldendő értesítés típusát:
 - **Nyomatás:** az értesítést az alapértelmezett nyomtató kinyomtatja.
 - **E-mail:** az értesítés küldése e-mail üzenetben történik. Az **E-mail cím** szövegmezőbe írja be az e-mail címet.

 **MEGJEGYZÉS:** Ha e-mail értesítést szeretne kapni, előzetesen konfigurálnia kell az MFP e-mail funkcióját.

4. Kattintson az **OK** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Az összes alapértelmezett adat egyidejű beállításához válassza ki a küldő adatai (Sender Information), a faxminőség- (Fax Quality), a fedőlap- (Cover Page) és az előnézet- (Preview) beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

A fedőlap adatainak beállítása

Tegye szabványossá a faxfedőlap megjelenését alapértelmezett fedőlap használatával. Külön mező áll rendelkezésre a megjegyzések, a fax tárgya, illetve a cég logója vagy egyéb ábra számára. A fedőlap beállításai az egyes faxok elküldése előtt is módosíthatók a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapon.

1. A **Beállítás** lapon kattintson az **Alapértékek szerkesztése** lehetőségre.
2. Az **Alapértelmezett beállítások** párbeszédpanelen a **Csatolás a faxhoz** elem alatt távolítsa jelölje be a **Fedőlap (Csak egy címzett)** jelölőnégyzetet.

The screenshot shows the 'Default Settings' dialog box. The 'Include With Fax' section is highlighted with a red border. It contains a checked checkbox for 'Cover Page', a 'Notes' text area, a 'Subject' text field, and an 'Image' field with a 'Browse' button. The 'Preview' section at the bottom has two checkboxes: 'Show Preview Before Sending Fax' (unchecked) and 'Apply Defaults to this job' (unchecked). The 'OK', 'Cancel', and 'Help' buttons are at the bottom right.

3. A **Megjegyzések** szövegmezőbe írja be az alapértelmezett megjegyzéseket.
4. A **Subject** (Tárgy) mezőbe írja be az alapértelmezett tárgyat.
5. Ha képet szeretne elhelyezni a fedőlapon, kattintson az **Overlay** (Kép) gombra.

6. Tallózzon valamely bitkép képfájllhoz, például vállalati logóhoz, majd jelölje ki az adott fájlt.



MEGJEGYZÉS: A bitkép a fedőlapon szürkeárnyalatossá konvertálva jelenik meg az oldal felső egyharmadában.

7. Kattintson az **OK** gombra.



MEGJEGYZÉS: Az összes alapértelmezett adat egyidejű beállításához válassza ki a küldő adatai (Sender Information), a faxminőség- (Fax Quality), az értesítési (Notification) és az előnézet- (Preview) beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra.




MEGJEGYZÉS: Ha a faxküldéshez egyszerre több címzettet is megad, az előnézetben a fedőlap csak az első címzethet látható. Ugyanakkor a fedőlap valamennyi címzett küldeményében megjelenik. Az egyes fedőlapon mindig csak az adott címzett neve látható.

Az előnézet beállításainak megadása

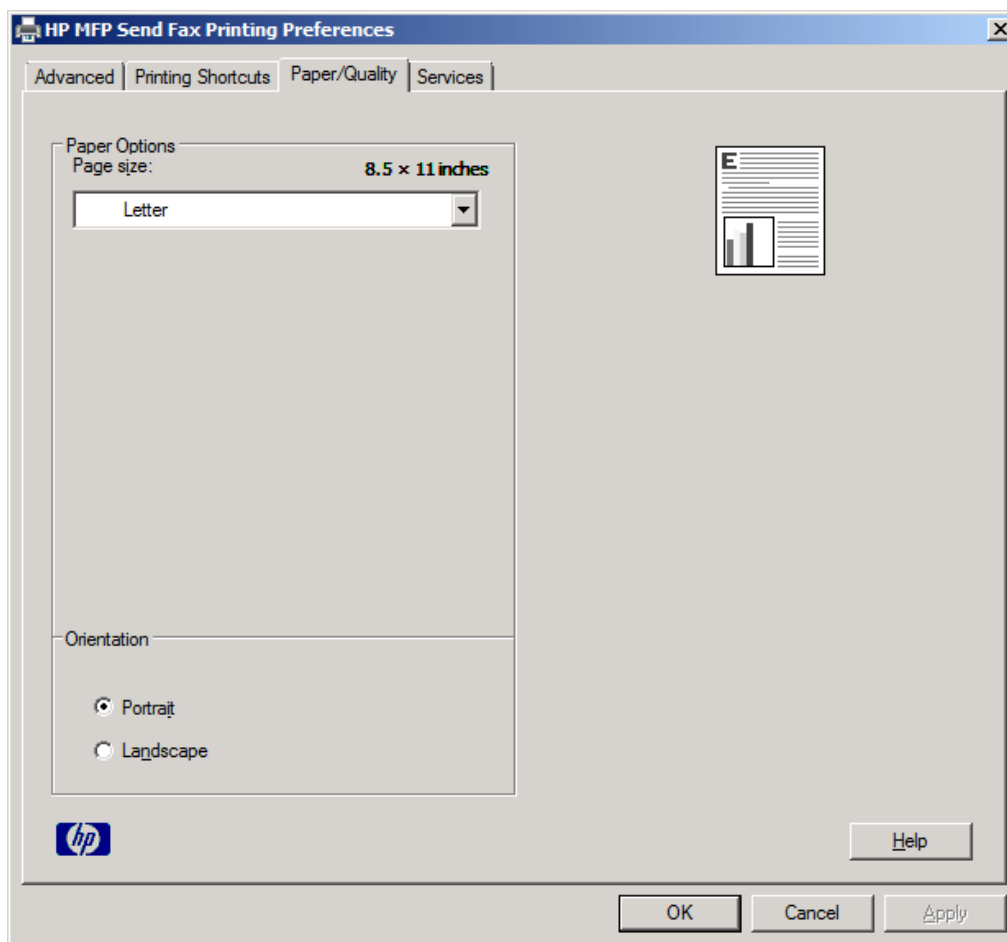
Az előnézet beállítható úgy, hogy minden fax elküldése előtt automatikusan megjelenítse a fax előnézetét.


1. A **Beállítás** lapon kattintson az **Alapértékek szerkesztése** lehetőségre.
2. A fax előnézetének automatikus megtekintéséhez a **Default Settings** (Alapbeállítások) párbeszédpanel **Preview** (Előnézet) területén jelölje be a **Show Preview Before Sending fax** (Előnézet megjelenítése a fax küldése előtt) négyzetet. A **Show Preview Before Sending Fax** (Előnézet megjelenítése a fax küldése előtt) négyzet bejelölése után a **Send** (Küldés) gomb **Preview and Send** (Előnézet és küldés) gombként jelenik meg.
3. Kattintson az **OK** gombra.

 **MEGJEGYZÉS:** Az összes alapértelmezett információ egyidejű beállításához válassza ki a küldő információ (Sender Information), a faxminőség- (Fax Quality), az értesítési (Notification) és a fedőlapp- (Cover Page) beállításokat, majd kattintson az **OK** gombra.

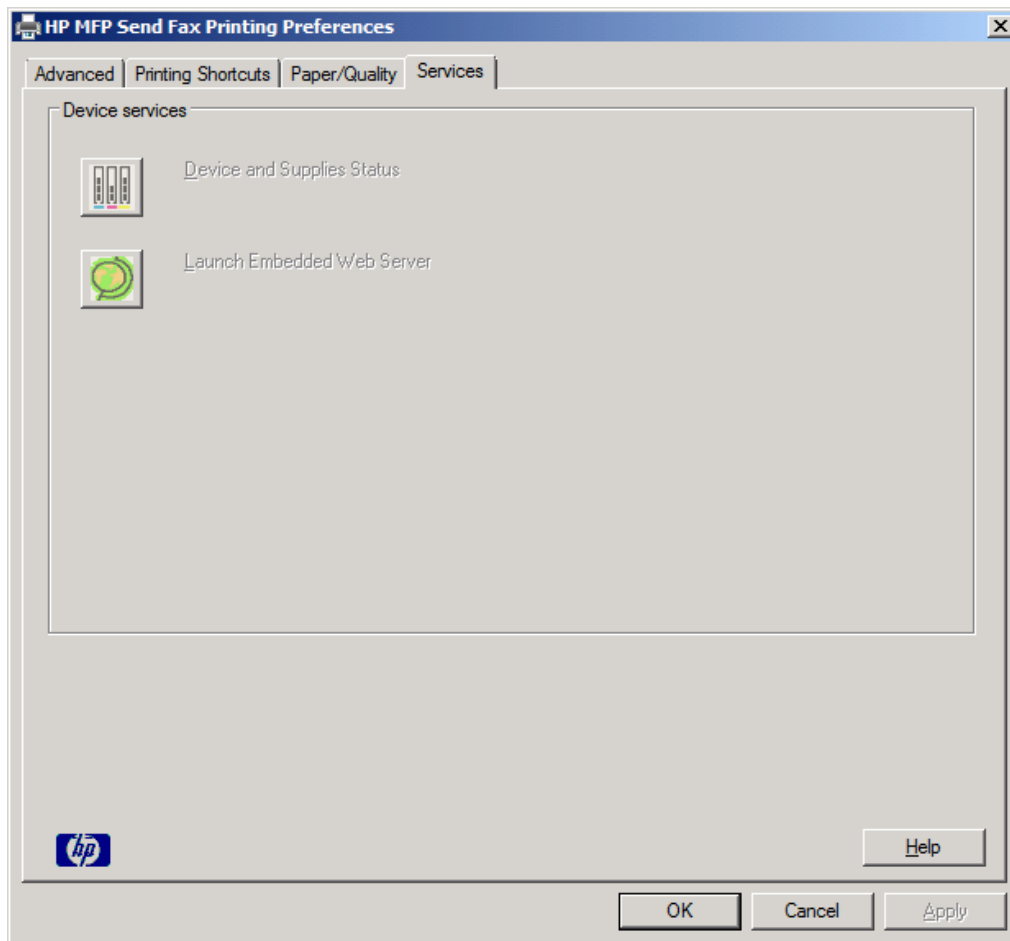
A faxillesztőprogram nyomtatóbeállításainak megadása


1. Kattintson a **Start** gombra, a **Beállítások** elemre, majd a **Nyomtatók és faxok** menüpontra.
2. A **Nyomtatók és faxok** ablakban az egér jobb oldali gombjával kattintson a **HP MFP Send Fax** elemre, majd kattintson a **Nyomtatási beállítások** parancsra.
3. A **HP MFP Send Fax - Nyomtatási beállítások** párbeszédpanelen kattintson a **Papír/Minőség** fülre az alapértelmezett papír és minőség beállításához. A beállítások mentéséhez és a párbeszédpanel bezárásához kattintson az **OK** gombra.



 **MEGJEGYZÉS:** A **HP MFP Send Fax - Nyomtatási beállítások** párbeszédpanel **Speciális** lapján nincsenek olyan adatok, amelyek befolyásolnák az MFP Send Fax illesztőprogram működését. Ez a lap egy szabványos Windows-lap és nem távolítható el az illesztőprogramból.

4. Kattintson a **Szolgáltatások** fülre a nyomtató és a kellékek állapotának ellenőrzéséhez vagy a beágyazott webkiszolgáló elindításához. A **Szolgáltatások** lap csak akkor jelenik meg, ha az MFP Send Fax illesztőprogram érvényes TCP/IP-porthoz kapcsolódik.



 **MEGJEGYZÉS:** A beágyazott webkiszolgálókról szóló további tájékoztatásért lapozza fel a megfelelő MFP felhasználói kézikönyvet.

5. A változások mentéséhez és a párbeszédpanel bezárásához kattintson az **OK** gombra.

A számlázási kód beállításainak megadása

A HP MFP Send Fax program támogatja a számlázási kódok használatát faxok küldése során.

1. A Kezdőképernyőn görgessen le, és érintse meg az [Adminisztráció](#) gombot.
2. Nyissa meg a következő menüket:
 - [Faxbeállítások](#)
 - [Faxküldési beállítások](#)
 - [Faxküld. beáll.](#)
 - [Számlázási kódok](#)
3. Érintse meg a [Számlázási kódok engedélyezése](#) lehetőséget a számlázási kódok engedélyezéséhez.



MEGJEGYZÉS: A számlázási kódok letiltásához szüntesse meg a [Számlázási kódok engedélyezése](#) lehetőség kijelölését, érintse meg a [Mentés](#) gombot, majd hagyja ki a többi lépést.

Ha engedélyezni kívánja a felhasználók számára a számlázási kódok szerkesztését, érintse meg a [Számlázási kódok változtatásának engedélyezése](#) lehetőséget.

4. Érintse meg az [Alapértelmezett számlázási kód](#) lehetőséget a billentyűzet megnyitásához.
5. Írja be a számlázási kódot, majd nyomja meg az [OK](#) gombot.
6. Érintse meg a [Minimális hossz](#) szövegmezőt a billentyűzet megnyitásához.
7. Adja meg a számlázási kód minimális hosszát, majd érintse meg az [OK](#) gombot.
8. Érintse meg a [Mentés](#) gombot.

4 Problémamegoldás

- [Működési hibák](#)
- [Figyelmeztető üzenetek](#)
- [Hibaüzenetek](#)

Működési hibák

A készülék nem nyomtatja ki a tesztoldalt.

Nézze meg az MFP Send Fax program beállításait az MFP kezelőpaneljén, annak eldöntésére, hogy az illesztőprogram telepítése sikeres volt-e, és hogy a PC Fax Send (PC fax küldése) funkció be van-e kapcsolva.

1. A Kezdőképernyőn görgessen le, és érintse meg az [Adminisztráció](#) gombot.
2. Nyissa meg a következő menüket:
 - Faxbeállítások
 - Faxküldési beállítások
 - Faxküld. beáll.
 - Általános faxküldési beállítások
3. Érintse meg a [PC Faxküldés](#) jelölőnégyzetet.
4. Érintse meg a [Mentés](#) gombot.

Ha a PC faxküldés nem szerepel a menüben, olvassa el a következő részt: [Nem jelenik meg a PC FAX SEND \(PC FAXKÜLDÉS\) vagy a PC Fax Send \(PC faxküldés\) szöveg az MFP kezelőpaneljén 75. oldal.](#)

Az e-mail értesítés le van tiltva

Az e-mail értesítés le van tiltva a **HP MFP Send Fax** párbeszédpanel **Setup** (Beállítás) lapján lévő **Notification** (Értesítés) területen, mivel az e-mail funkció nincs engedélyezve az MFP készüléken.

Az e-mail funkció beállításához lapozza fel a felhasználói kézikönyvet.

Miután engedélyezte az e-mail funkciót az MFP készüléken, frissítse a **HP MFP Send Fax** beállításokat:

1. Kattintson a **Start** gombra, a **Beállítások** elemre, majd a **Nyomtatók és faxok** menüpontra.
2. A **Nyomtatók és faxok** ablakban lévő **Nyomatási feladatok** területen kattintson az egér jobb oldali gombjával az MFP készülék nevére, majd kattintson a **Tulajdonságok** parancsra.
3. A **HP MFP Send Fax - tulajdonságok** párbeszédpanelen kattintson az **Eszközbeállítások** gombra.

4. Az **Automatic Configuration** (Automatikus konfiguráció) legördülő menüben válassza az **Update Now** (Frissítés most) parancsot.



5. Kattintson az **OK** gombra.

Nem érkezik e-mail megerősítés

Nem érkezik e-mail megerősítés, ha a fogadó faxkészülék nem válaszol vagy foglalt, illetve ha a készülék még nem érte el az MFP készüléken beállított újratárcsázások számát. Amikor a készülék eléri a beállított újratárcsázási számot, megerősítő értesítést küld.

Nem jelenik meg a **PC FAX SEND (PC FAXKÜLDÉS)** vagy a **PC Fax Send (PC faxküldés)** szöveg az MFP kezelőpaneljén

A **PC FAX SEND (PC FAXKÜLDÉS)** vagy a **PC Fax Send (PC faxküldés)** szöveg nem jelenik meg az MFP kezelőpaneljén az MFP Send Fax illesztőprogram telepítése után.

A firmware-ek úgynevezett távoli firmware-frissítésekbe (remote firmware updates, RFU) vannak csomagolva. Ezek a csomagok tartalmazzák a firmware-frissítéseket az MFP készülék, illetve az MFP készüléken található különféle alrendszerek számára. Ha egy RFU csomag érkezik az MFP készülékre,

a készülék az egyes firmware-frissítéseket elküldi a többi alrendszernek. Előfordulhat, hogy nem mindegyik frissítés történik azonos időben.

A firmverfrissítés végrehajtása:

1. Ellenőrizze, hogy az MFP firmvere a lehető legújabb verziójú-e. Ha a firmware-t frissíteni kell, lásd: [Az MFP készülék firmware-ének frissítése és az illesztőprogram letöltése 4. oldal.](#)
2. Kapcsolja ki az MFP készüléket, majd kapcsolja be újra.
3. A Kezdőképernyőn görgessen le, és érintse meg az [Adminisztráció](#) gombot.
4. Nyissa meg a következő menüket:
 - Faxbeállítások
 - Faxküldési beállítások
 - Faxküld. beáll.
 - Általános faxküldési beállítások
5. Érintse meg az [PC Faxküldés](#) lehetőséget.



MEGJEGYZÉS: Ha a [PC Faxküldés](#) menüpont nem jelenik meg az MFP készülék menüjében, akkor frissítse a készülék firmware-jét.

6. Érintse meg a [Mentés](#) gombot.

Ha a **PC FAX SEND** (PC FAXKÜLDÉS) vagy a **PC Fax Send** (PC faxküldés) szöveg még mindig nem jelenik meg az MFP készülék kezelőpaneljén, lapozza fel a *HP LaserJet MFP Analog Fax Accessory 500 faxolási útmutatóját*, és ellenőrizze, hogy az analóg faxtartozék helyesen van-e beállítva.

Ha az analóg faxtartozék helyesen van beállítva, és a **PC FAX SEND** (PC FAXKÜLDÉS) vagy a **PC Fax Send** (PC faxküldés) üzenet mégsem jelenik meg az MFP kezelőpaneljén, lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálatával.

Nem jelenik meg a bitkép a fedőlapon

A bitkép nem jelenik meg a fedőlapon ha a bitképfájl túl nagy. A program nem jeleníti meg a képet a fedőlapon, ha ez a művelet jelentősen lelassítaná a számítógép működését. Csökkentse a bitkép méretét, hogy az megjelenjen a fedőlapon.

Nem jelenik meg az előnézet

A faxolási feladat előnézetének megtekintéséhez a **Setup** (Beállítás) lapon jelölje be a **Show Preview Before Sending Fax** (Előnézet megjelenítése a fax küldése előtt) négyzetet.

A funkció letiltása után meg kell adni egy számlázási kódot

Bár a számlázási kód funkció le lett tiltva az MFP készüléken, a készülék mégis kéri a számlázási kódot a **Fax Job** (Faxolási feladat) lap **Billing Code** (Számlázási kód) mezőjében.

Frissítse az illesztőprogramot, ha azt szeretné, hogy a **Billing Code** (Számlázási kód) mező *ne* jelenjen meg a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapon:

1. Kattintson a **Start** gombra, a **Beállítások** elemre, majd a **Nyomtatók és faxok** menüpontra.
2. A **Nyomtatók és faxok** ablakban lévő **Nyomtatósi feladatok** területen kattintson az egér jobb oldali gombjával az MFP készülék nevére, majd kattintson a **Tulajdonságok** parancsra.
3. A **HP MFP Send Fax - tulajdonságok** párbeszédpanelen kattintson az **Eszközbeállítások** gombra.
4. Válassza az **Automatic Configuration** (Automatikus konfiguráció) legördülő menü **Update Now** (Frissítés most) elemét.



5. Kattintson az **OK** gombra.

Nem jelenik meg a számlázási kód mező

Ha az MFP Send Fax illesztőprogram telepítése során a számlázási kód funkció le lett tiltva az MFP készüléken, a **Billing Code** (Számlázási kód) mező nem jelenik meg a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapon.

Engedélyezze a számlázási kódokat, majd engedélyezze a **Fax Job** (Faxolási feladat) lapon a **Billing code** (Számlázási kód) szövegmezőt:

1. A Kezdőképernyőn görgessen le, és érintse meg az **Adminisztráció** gombot.
2. Nyissa meg a következő menüket:
 - Faxbeállítások
 - Faxküldési beállítások
 - Faxküld. beáll.
 - Számlázási kódok
3. Érintse meg a **Számlázási kódok engedélyezése** lehetőséget a számlázási kódok engedélyezéséhez.



MEGJEGYZÉS: A számlázási kódok letiltásához szüntesse meg a **Számlázási kódok engedélyezése** lehetőség kijelölését, érintse meg a **Mentés** gombot, majd hagyja ki a többi lépést.

Ha engedélyezni kívánja a felhasználók számára a számlázási kódok szerkesztését, érintse meg a **Számlázási kódok változtatásának engedélyezése** lehetőséget.

4. Érintse meg az **Alapértelmezett számlázási kód** lehetőséget a billentyűzet megnyitásához.
5. Írja be a számlázási kódot, majd nyomja meg az **OK** gombot.
6. Érintse meg a **Minimális hossz** szövegmezőt a billentyűzet megnyitásához.
7. Adja meg a számlázási kód minimális hosszát, majd érintse meg az **OK** gombot.
8. Érintse meg a **Mentés** gombot.

Nem frissülnek az alapértelmezett mezők

Amikor a **Default Settings** (Alapbeállítások) párbeszédpanelen *először* írja be a megfelelő mezőkbe a küldő adatait, akkor a rendszer a **Setup** (Beállítás) lapon is frissíti a küldőre vonatkozó adatokat. Ha a későbbiekben módosítják a küldő alapértelmezett adatait, a **Setup** (Beállítás) lapon lévő adatok már *nem* frissülnek. A módosításokat menti a rendszer, de az adatok nem jelennek meg a párbeszédpanelen. A módosított adatok megjelenítéséhez zárja be, majd indítsa újra az MFP Send Fax illesztőprogramot.

A módosított beállítások nem lépnek érvénybe

Az MFP Send Fax illesztőprogram a telepítés során bekéri a faxbeállításokat. Ha az MFP beállítások módosulnak az illesztőprogram telepítése után, a **Frissítés most** funkcióval kézzel szinkronizálja az illesztőprogram és az MFP beállításait. Általában az illesztőprogram bezárása, majd újbóli megnyitása esetén a frissítés automatikusan végbemegy.

Szinkronizálja az illesztőprogramot és az MFP beállításait az **Update Now** (Frissítés most) funkcióval:

1. Kattintson a **Start** gombra, a **Beállítások** elemre, majd a **Nyomtatók és faxok** menüpontra.
2. A **Nyomtatók és faxok** ablakban lévő **Nyomtatási feladatok** területen kattintson az egér jobb oldali gombjával az MFP készülék nevére, majd kattintson a **Tulajdonságok** parancsra.
3. A **HP MFP Send Fax - tulajdonságok** párbeszédpanelen kattintson az **Eszközbeállítások** gombra.
4. Válassza az **Automatic Configuration** (Automatikus konfiguráció) legördülő menü **Update Now** (Frissítés most) elemét.



5. Kattintson az **OK** gombra.

Nem lépnek életbe a módosított beállítások a Rámutatás és nyomtatás típusú telepítés esetén

Ha a „Rámutatás és nyomtatás” telepítési módot használja, az értesítés, a számlázási kód, a számlázási kód hossza és a faxkészülék által engedélyezett funkciók nem frissíthetők a **Frissítés most** paranccsal. Ahhoz, hogy „Rámutatás és nyomtatás” módszerű telepítés esetén a beállítások változásai érvényre jussanak, törölje, majd telepítse újra a Send Fax nyomtatót.



MEGJEGYZÉS: A faxelőnézet funkció nem érhető el, ha a „Rámutatás és nyomtatás” telepítési módot használja.

Figyelmeztető üzenetek

A HP MFP Send Fax illesztőprogram használata során a következő figyelmeztető üzenetek jelenhetnek meg:

PC fax feature may be disabled at the MFP (A PC fax funkció letiltott állapotba kerülhet az MFP készüléken) figyelmeztetés

A **PC fax feature may be disabled at the MFP** (A PC fax funkció letiltott állapotba kerülhet az MFP készüléken) figyelmeztetés jelenik meg, ha az illesztőprogram portja megváltozott.

Frissítse a konfigurációs beállításokat:

1. Az **MFP Send Fax Warning** (MFP Send Fax figyelmeztetés) üzenetpanelen kattintson az **OK** gombra.



2. Ellenőrizze, hogy az MFP firmvere a lehető legújabb verziójú-e. Lásd: [A többfunkciós készülék és az MFP Send Fax illesztőprogram kompatibilitásának megállapítása 4. oldal.](#)
3. Ellenőrizze, hogy a PC FAX SEND (PC FAXKÜLDÉS) vagy a PC Fax Send (PC faxküldés) funkció engedélyezve van-e az MFP készüléken. Lásd: [A HP MFP Send Fax illesztőprogram eltávolítása 29. oldal.](#)

Hibaüzenetek

Ha olyan hiba történik faxolás közben, amely megakadályozza a faxok fogadását vagy elküldését, a készülék hibaüzenetet ír ki, amely segít megállapítani a probléma okát. Az alábbi táblázatban a hibaüzenetek listája, valamint a problémák lehetséges okai és megoldásai láthatók:

4-1. táblázat: hibaüzenetek

At least one fax number is required (Legalább egy faxszám szükséges.)

Ok	Megoldás
Nem adott meg faxszámot a Fax Job (Faxolási feladat) lapon lévő Fax Number (Faxszám) mezőben.	Írja be a faxszámot a Fax Job (Faxolási feladat) lapon lévő Fax Number (Faxszám) mezőbe.

Missing required information (Szükséges információ hiányzik): Számlázási kód

Ok	Megoldás
Nem adott meg számlázási kódot a Fax Job lapon (Faxolási feladat) lévő Billing Code (Számlázási kód) mezőben. Ez a hiba csak akkor fordul elő, ha a számlázási kód engedélyezve van.	Írja be a számlázási kódot a Fax Job (Faxolási feladat) lapon lévő Billing Code (Számlázási kód) mezőbe.

The billing code must be at least "n" digits (A számlázási kódnak legalább „n” számjegyűnek kell lennie.)

Ok	Megoldás
Az MFP készüléken beállított számlázási kód meghatározott számú számjegyet tartalmaz. Ez a hiba akkor lép fel, ha a számlázási kód engedélyezve van, és a Fax Job (Faxolási feladat) lapon lévő Billing Code (Számlázási kód) mezőben a számlázási kód nem a megfelelő számú számjegyet tartalmazza.	Ellenőrizze a Fax Job (Faxolási feladat) lapon lévő Billing Code (Számlázási kód) mezőbe írt számlázási kódot. Írjon be megfelelő számú számjegyből álló számlázási kódot.

Missing required information (Szükséges információ hiányzik): E-mail cím

Ok	Megoldás
Nem adott meg e-mail címet a Setup (Beállítás) lap E-mail address (E-mail cím) mezőjében, amikor bejelölte az E-mail notification (E-mail értesítés) választókapcsolót.	Adjon meg egy e-mail címet a Setup (Beállítás) lap E-mail address (E-mail cím) mezőjében.

The file cannot be found (A fájl nem található.)

Ok	Megoldás
A küldött faxhoz tartozó képnek a Fax Job (Faxolási feladat) lap vagy a Setup (Beállítás) lap Image (Kép) mezőjében megadott elérési útja érvénytelen.	Írja be a kép érvényes elérési útját a Fax Job (Faxolási feladat) vagy a Setup (Beállítás) lapon lévő Image (Kép) mezőbe.
A küldött faxhoz hiányzik a képfájl, amelynek az elérési útját a Fax Job (Faxolási feladat) lapon vagy a Setup (Beállítás) lapon található Image (Kép) mezőben adta meg.	Írja be a kép érvényes elérési útját a Fax Job (Faxolási feladat) vagy a Setup (Beállítás) lapon lévő Image (Kép) mezőbe.
A fax küldésekor a Fax Job (Faxolási feladat) vagy a Setup (Beállítás) lapon található Image (Kép) mezőben megadott elérési út érvénytelen típusú fájlra mutat.	Írja be egy bitkép érvényes elérési útját a Fax Job (Faxolási feladat) vagy a Setup (Beállítás) lap Image (Kép) mezőjébe.

The e-mail address is not in a recognized format. Do you still want to use it? (Az e-mail cím formátuma nem megfelelő. Mégis ezt szeretné használni?)

Ok	Megoldás
A Setup (Beállítás) lapon lévő E-mail address (E-mail cím) mezőben megadott e-mail cím érvénytelen.	Kattintson a Yes (Igen) gombra az e-mail megadott címre küldéséhez. Kattintson a No (Nem) gombra a Setup (Beállítás) lapra történő visszatéréshez és az e-mail cím módosításához.

Reached maximum number of entries (Elérte a tételek maximális számát.)

Ok	Megoldás
A Fax Recipients (Fax címzettjei) lista a maximális számú címzettet tartalmazza.	Elérte a faxszámok maximális számát. A fennmaradó címzetteknek külön faxolási feladatban küldje el a faxot.
A Fax Recipients (Fax címzettjei) lista legfeljebb 100 tételt tartalmazhat.	
A telefonkönyv a maximális számú bejegyzést tartalmazza.	Töröljön tételeket a telefonkönyvből.
A telefonkönyv legfeljebb 10 000 bejegyzést tartalmazhat.	

Reached maximum number of entries in a group (Elérte a tételek maximális számát egy csoportban.)

Ok	Megoldás
Maximális számú tételt írt be a csoportba.	Töröljön tételeket a csoportból.

Elérte a tételek maximális számát a csoportban.

Ok	Megoldás
A csoport a maximális számú tételt tartalmazza.	Töröljön tételeket a csoportból.

Data is not valid (Az adat nem érvényes.)

Ok	Megoldás
A fájl típusa vagy formátuma nem megfelelő.	A fájlnak .CSV-fájlnak kell lennie.

Mapping for minimum required fields not specified (A kötelező mezők egymáshoz rendelési mintája nincs megadva.)

Ok	Megoldás
A név és a telefonszám kötelezően hozzárendelendő mezője nincs hozzárendelve a .CSV-fájllhoz.	Importálja újból a fájlt. A Mapping (Hozzárendelés) párbeszédpanelen adja meg a helytelenül hozzárendelt mezők megfelelő hozzárendelését.

Duplicate group name specified (Ismételten előforduló csoportnév.)

Ok	Megoldás
Két azonos csoportnév fordul elő.	Adjon meg egy másik csoportnevet.

Export error (Exportálási hiba)

Ok	Megoldás
A telefonkönyv nem exportálható, mert fájlírási hiba fordult elő, vagy nincs elég lemezterület.	Ellenőrizze, hogy nem írásvédette az a tárterület, ahova a telefonkönyvet menteni kívánja, illetve hogy elegendő lemezterület áll-e rendelkezésre.

Import error (Importálási hiba)

Ok	Megoldás
A telefonkönyv nem importálható, mert nem található érvényes tétel minden mezőhöz vagy valamelyik tétel ismételten fordul elő.	Győződjön meg arról, hogy a .CSV-fájl nem sérült, és megfelelő a felépítése. Importálás előtt távolítsa el az ismétlődő bejegyzéseket.

Tárgymutat

Ó

A

alapértelmezett mezők
frissítés 78

B

beállítás
előnézeti beállítások 68
e-mail 6
értesítési beállítások 64
faxminőség 62
fedőlap adatai 66
küldő adatai 60
MFP Send Fax
illesztőprogram 59
MFP Send Fax illesztőprogram
alapértelmezett beállításai
59
nyomtató beállításai 69
számlázási kód 6
számlázási kódok 71
beállítások frissítése 78
beállítások manuális frissítése 78
beszédhívások és újraküldési
kísérletek 57
bitkép
hiányzik a fedőlapról 76

CS

CSV-fájl
telefonbejegyzések exportálása
ilyen formátumban 55
telefonbejegyzések importálása
ilyen formátumból 56

D

dokumentumkonvenciók 2

E

egyetlen címzett
fax küldése 32
előnézet beállításai
beállítások 68
eltávolítás
MFP Send Fax
illesztőprogram 29
e-mail
beállítás 6
értesítés letiltva 74
nem érkezik megerősítés 75
értesítési beállítások
beállítás 64

F

fax 31
feladat előnézete el van rejtve
76
küldés a telefonkönyv
segítségével 40
küldés egyetlen címzettnek 32
küldés több címzettnek 36
minőség beállítása 62
speciális karakterek használata
a számban 45
Fax Job (Faxolási feladat) lap
számlázási kód mező
bekapcsolása 77
fedőlap
hiányzik a bitkép 76
fedőlap adatai
beállítás 66
feladat előnézete
rejtett 76
figyelmeztetés
PC fax feature disabled (PC fax
funkció letiltva) 81
figyelmeztetések 2
figyelmeztető üzenetek 81
firmware frissítése 4

fontos figyelmeztetések 2
frissítés
alapértelmezett mezők 78

H

hálózati követelmények 3
hardver
támogatott 3
hibaelhárítás 73
hibák
HP MFP Send Fax
illesztőprogram 74
hibaüzenetek 82
HP MFP Send Fax illesztőprogram
figyelmeztető üzenetek 81
hibák 74
hibaüzenetek 82

I

illesztőprogram letöltése 4

J

jelölések, dokumentum 2

K

kezelőpanel
PC FAX SEND (PC FAXKÜLDÉS)
nem jelenik meg 75
kijelzők
támogatott 3
konfigurálás
MFP Send Fax
illesztőprogram 1
küldő adatai
beállítás 60

M

megjegyzések 2
MFP Send Fax illesztőprogram
beállítás 59
eltávolítás 29
firmware frissítése 4
hibaelhárítás 73
illesztőprogram letöltése 4
konfigurálás 1
PC FAX SEND (PC faxküldés)
nem jelenik meg a
kezelőpanelen 75
problémamegoldás 73
telepítési útmutatás 4
telepítési útmutató 7

N

- névjegyadatok
 - exportálás a telefonkönyvből a Fax Job (Faxolási feladat) ablak segítségével 55
 - exportálás a telefonkönyvből a Setup (Beállítás) lap segítségével 55
 - felvétel a telefonkönyvbe a Fax Job (Faxolási feladat) lapról 46
 - felvétel a telefonkönyvbe Setup (Beállítás) lapról 46
 - importálás a telefonkönyvbe a Fax Job (Faxolási feladat) ablak segítségével 56
 - importálás a telefonkönyvbe a Setup (Beállítás) lap segítségével 56
 - szerkesztés a telefonkönyvben a Fax Job (Faxolási feladat) lapról 51
 - szerkesztés a telefonkönyvben a Setup (Beállítás) lapról 51
 - telefonkönyv adatainak szerkesztése a Fax Job (Faxolási feladat) lapon 46
 - törlés telefonkönyvből 48

NY

- nyomtató beállításai
 - beállítás 69

O

- operációs rendszerek
 - támogatott 3

P

- problémamegoldás 73

R

- Rámutatás és nyomtatás típusú telepítés
 - értesítési beállítások frissítése 79
 - faxkészülék által engedélyezett funkciók 79
 - számlázási kód hosszának frissítése 79
 - számlázási kódok frissítése 79
- rendszerkövetelmények 3

S

- speciális karakterek
 - beírás a faxszámba 45

SZ

- számlázási kód
 - beállítás 6
- számlázási kódok
 - beállítás 71
 - engedélyezés 76
 - letiltás 76
 - szövegmező engedélyezése a Fax Job (Faxolási munka) lapon 77

T

- támogatott hardver 3
- támogatott kijelzők 3
- támogatott operációs rendszerek 3
- telefonkönyv
 - bejegyzések exportálása CSV-fájlba 55
 - bejegyzések importálása CSV-fájlból 56
 - faxküldés 40
 - névjegyadatok exportálása a Fax Job (Faxolási feladat) ablak segítségével 55
 - névjegyadatok exportálása a Setup (Beállítás) lap segítségével 55
 - névjegyadatok felvétele a Fax Job (Faxolási feladat) lapról 46
 - névjegyadatok felvétele a Setup (Beállítás) lapról 46
 - névjegyadatok importálása a Fax Job (Faxolási feladat) ablak segítségével 56
 - névjegyadatok importálása a Setup (Beállítás) lap segítségével 56
 - névjegyadatok szerkesztése 51
 - névjegyadatok szerkesztése a Fax Job (Faxolási feladat) lapon 46

- névjegyadatok szerkesztése a Fax Job (Faxolási feladat) lapról 51
- névjegyadatok szerkesztése a Setup (Beállítás) lapról 51
- névjegyadatok törlése 48
- telepítés
 - MFP Send Fax illesztőprogram 7
- tesztoldal
 - nem nyomtatódik ki 74
 - nyomtatás 16
- tippek 2
- több címzett
 - faxküldés 36
- törlés
 - faxolási feladat 44

